

VDPL1210MHRGBW

EXPLIO III - MOVING HEAD - 12 X 10W RGBW-LED

EXPLIO III - MOVING HEAD - 12 X 10W RGBW-LED

EXPLIO III - PROJECTEUR LYRE - 12 X LED RGBW DE 10W

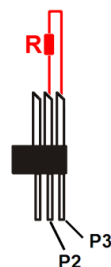
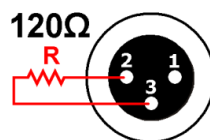
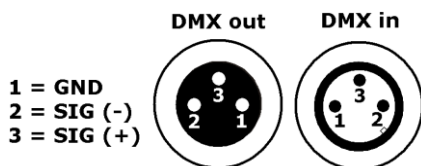
EXPLIO III - CABEZA MÓVIL - 12 X LED RGBW DE 10W

EXPLIO III - "MOVING HEAD"-SCHEINWERFER - 12 X 10W RGBW-LED



USER MANUAL	3
GEbruikersHANDLEIDING	13
MODE D'EMPLOI	24
MANUAL DEL USUARIO	35
BEDIENUNGSANLEITUNG	45





terminator – eindweerstand – résistance de terminaison – terminación – Terminierung

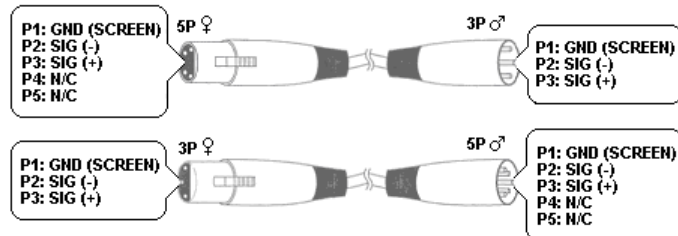
How to turn the controller line from 3-pins into 5-pins (plug and socket).

Controller line van 3-pin naar 5-pin aanpassen (stekker en contact).

Modifier la ligne du contrôleur de 3 broches en 5 broches (fiche et contact).

Modificar la línea del controlador de 3 polos y 5 polos (conector y contacto).

Die Controller-Linie von 3-Pin nach 5-Pin anzupassen (Stecker und Kontakt).



USER MANUAL

1. Introduction

To all residents of the European Union

Important environmental information about this product



This symbol on the device or the package indicates that disposal of the device after its lifecycle could harm the environment. Do not dispose of the unit (or batteries) as unsorted municipal waste; it should be taken to a specialized company for recycling. This device should be returned to your distributor or to a local recycling service. Respect the local environmental rules.

If in doubt, contact your local waste disposal authorities.

Thank you for choosing HQPower™! Please read the manual thoroughly before bringing this device into service. If the device was damaged in transit, don't install or use it and contact your dealer.

2. Safety Instructions

	Be very careful during the installation: touching live wires can cause life-threatening electroshocks.
	Always disconnect mains power when device not in use or when servicing or maintenance activities are performed. Handle the power cord by the plug only.
	Indoor use only. Keep this device away from rain, moisture, splashing and dripping liquids. Never put objects filled with liquids on top of or close to the device.
	Keep this device away from children and unauthorized users.
	Caution: device heats up during use.
	Do not stare directly at the light source , as this may cause • epileptic seizure in sensitive people • temporarily loss of sight (flash blindness) • permanent (irreversible) eye damage.
	There are no user-serviceable parts inside the device. Refer to an authorized dealer for service and/or spare parts.

- This device falls under protection class I. It is therefore essential that the device be earthed. Have a qualified person carry out the electric connection.
- Make sure that the available voltage does not exceed the voltage stated in the specifications of this manual.
- Do not crimp the power cord and protect it against damage. Have an authorised dealer replace it if necessary.
- Use an appropriate safety cable to fix the device (e.g. VDLSC7N or VDLSC8N).
- Install the device at a minimal distance of 0.5 m from flammable and explosive objects or substances.
- Respect a minimum distance of 0.5 m between the device's light output and any illuminated surface.
- The maximum ambient temperature is 40 °C. Do not operate the device at higher temperatures.
- The unit surface temperature may reach up to 85°C. Do not touch the housing bare-handed during operation.
- If serious operation problems occur, stop using the device immediately and disconnect it from the mains.

3. General Guidelines

Refer to the **Velleman® Service and Quality Warranty** on the last pages of this manual.

	Keep this device away from dust and extreme temperatures. Make sure the ventilation openings are clear at all times. For sufficient air circulation, leave at least 1" (± 2.5 cm) in front of the openings.
	Protect this device from shocks and abuse. Avoid brute force when operating the device.

- Familiarise yourself with the functions of the device before actually using it. Do not allow operation by unqualified people. Any damage that may occur will most probably be due to unprofessional use of the device.
- All modifications of the device are forbidden for safety reasons. Damage caused by user modifications to the device is not covered by the warranty.
- Only use the device for its intended purpose. All other uses may lead to short circuits, burns, electroshocks, lamp explosion, crash, etc. Using the device in an unauthorised way will void the warranty.
- Damage caused by disregard of certain guidelines in this manual is not covered by the warranty and the dealer will not accept responsibility for any ensuing defects or problems.
- Mechanical wear and LEDs are not covered by warranty.
- A qualified technician should install and service this device.
- Do not switch the device on immediately after it has been exposed to changes in temperature. Protect the device against damage by leaving it switched off until it has reached room temperature.
- This device is designed for professional use on stage, in discos, theatres, etc.
- The device should only be used indoors.
- Use the appropriate power supply (see Technical Specifications below).
- Lighting effects are not designed for permanent operation: regular operation breaks will prolong their lives.
- Use the original packaging if the device is to be transported.
- Keep this manual for future reference.

4. Features

- small and light LED moving head with powerful 4-in-1 CREE LEDs
- runs extremely fast, with very bright output
- suitable for clubs, stage, decoration, etc.
- master/slave and sound control modes
- DMX controlled by 9, 14, 16, or 28 channels
- pan (540°) and tilt (270°), self-correcting
- very smooth dimming, narrow punchy beam
- green LCD display for easy configuration, auto switch off after 5 sec.

5. Overview

Refer to the illustrations on page 2 of this manual.

1	indicator LEDs display	5	ON/OFF button
2	display	6	power output
3	control buttons	7	DMX input
4	power input + fuse holder	8	DMX output

6. Installation

Choose a suitable mounting spot. Mount the device in the desired angle using the included bracket. Connect the power cord to the mains. Disconnect after use.

Mounting the device

- Have the device installed by a qualified person, respecting EN 60598-2-17 and all other applicable

norms.

- The carrying construction must be able to support 10 times the weight of the device for 1 hour without deforming.
- The installation must always be secured with a secondary attachment e.g. a safety cable.
- Never stand directly below the device when it is being mounted, removed or serviced. Have a qualified technician check the device once a year and once before you bring it into service.
- Install the device in a location with few passers-by that is inaccessible to unauthorised persons.
- Overhead mounting requires extensive experience: calculating workload limits, determining the installation material to be used... Have the material and the device itself checked regularly. Do not attempt to install the device yourself if you lack these qualifications as improper installation may result in injuries.
- For truss mounting, use an appropriate clamp (not included) and fit an M10 bolt through the centre of the (folded) bracket.
- Adjust the desired inclination angle via the mounting bracket and tighten the bracket screws.
- Make sure there is no flammable material within a 0.5 m radius of the device.
- Have a qualified electrician carry out the electric connection.
- Connect the device to the mains with the power plug. All devices must be powered directly off a grounded switched circuit and cannot be run off a rheostat or dimmer circuit, even if the rheostat or dimmer channel is used solely for 0 % to 100 % switching.
- The device has a power output to supply power to another device. When connecting several devices in a daisy chain via this output, make sure that the total current does not exceed the power line's nominal current. Use power cables with an adequate section. If you do not use the power linking feature, be sure to use the included screw-on cap to prevent any water from getting into the power cords.
- The installation has to be approved by an expert before the device is taken into service.

DMX-512 Connection

- When applicable, connect an XLR cable to the female XLR output of a controller (not included) and the other side to the male XLR input of the device. Multiple devices can be linked through serial linking. The linking cable should be a dual core, screened cable with XLR input and output connectors.
- Maximum recommended serial data link distance is 500 meters (1640 ft). Maximum recommended number of devices on a serial data link is 32 devices.
- A DMX terminator is recommended for installations where the DMX cable has to run a long distance or is in an electrically noisy environment (e.g. discos). The terminator prevents corruption of the digital control signal by electrical noise. The DMX terminator is simply an XLR plug with a 120 Ω resistor between pins 2 and 3, which is then plugged into the XLR output socket of the last device in the chain.

7. Operation

The device can be used in the following modes:

- stand-alone mode (with the built-in microphone)
- stand-alone mode
- sound-activated
- stand-alone mode: automatic or sound-activated
- master/slave
- with a DMX512 controller.

7.1 Control Panel Navigation

Access the control panel functions using the four panel buttons located directly underneath the display. From left to right:

Button	Function
<MENU>	used to access the menu or to return to a previous menu option
<DOWN>	scrolls through the menu options in ascending order
<UP>	scrolls through the menu options in descending order
<ENTER>	used to select and store the current menu or option within the menu

To change a setting

1. Press <MENU> until the menu option appears.
2. Press <ENTER> to enter the menu.
3. Press <UP> or <DOWN> to change the setting.
4. Press <ENTER> to confirm (or press <MENU> to cancel).

The menu contains the following items:

Menu item	Menu function
DMX Address Set	Sets the DMX address
Channel Set	Sets the channel
Show Mode	Sets the program type
Slave Set	Sets the slave mode (slave1 = exact copy of master, slave2 = offset pan and tilt)
Black out	Determines whether the device starts playing an auto program when powered up or remains in the default position
Sound Mode	Turns sound activation on or off
Sound Sense	Sets the sound sensitivity
Pan Inverse	Turns reverse pan on or off
Tilt Inverse	Turns reverse tilt on or off
Black Light	Turns the black light on or off
White Balance	Sets white balance.
Fixture Test	Tests the fixture. Press <ENTER> to stop the test.
Defaults	Resets default settings
Temp.	Shows the fixture's temperature.
Fixture Reset	Resets the fixture to its original position.

7.2 Stand-Alone Mode

In stand-alone mode, the LEDs of the device will synchronize with the music through the built-in microphone.

To set the device to stand-alone mode:

1. Connect nothing to the DMX input of the device.
2. Press <MENU> until Sound Mode is displayed and press <ENTER>.
3. Press <UP> or <DOWN> to select the desired setting:
 - On: the device runs slowly when there is no sound.
 - Off: the device stops when there is no sound.
4. Press <ENTER> to confirm.
5. If necessary, set the sensitivity of the internal microphone with the sensitivity knob.

7.3 Master/Slave Mode

The master/slave mode allows connecting several devices to a single master device. All slave devices will then work synchronously with the master device.

You need to set one device to master mode and all other devices to slave mode.

1. Connect all devices in series with DMX cables.
2. The first unit in the chain functions as the master device. Set up the unit as described above.
3. On each slave device, press <MENU> until < Slave Set > is displayed and press <ENTER>.
4. Use <UP> and <DOWN> to select the appropriate mode and press <ENTER>.

7.4 DMX Mode

This mode allows you to control the device by any universal DMX controller.

- All DMX-controlled devices need a digital start address so that the correct device responds to the signals. This digital start address is the channel number from which the device starts to "listen" to the DMX controller. The same starting address can be used for a whole group of devices or an individual address can be set for every device.
- When all devices have the same address, all the units will "listen" to the control signal on one particular channel. In other words: changing the settings of one channel will affect all devices simultaneously. If you set individual addresses, each device will "listen" to a separate channel

number. Changing the settings of one channel will only affect the device in question.
Use the table below to define the correct address.

Channel mode		Start addresses				Highest start address
		First unit	Second unit	Third unit	Etc.	
9	Start address	1	10 (1 + 9)	19 (10 + 9)		504
	Channel	1 to 9	10 to 18	19 to 27		
14	Start address	1	15 (1 + 14)	29 (15 + 14)		500
	Channel	1 to 13	14 to 26	27 to 39		
16	Start address	1	17 (1 + 16)	33 (17 + 16)		497
	Channel	1 to 16	17 to 32	33 to 48		
28	Start address	1	29 (1 + 28)	57 (29 + 28)		485
	Channel	1 to 28	29 to 56	57 to 84		

7.5 DMX Channel Values

9 channel mode

Channel	From-to	Function	Detail
1	0-255	Pan	255 = 360°
2	0-255	Tilt	255 = 240°
3	0-255	Strobe	000-007: Blackout 008-015: Open 016-131: Slow to fast 132-139: Open 140-181: Fast close, slow open 182-189: Open 190-231: Slow close, fast open 232-239: Open 240-247: Random 248-255: Open
4	0-255	Red	255 = 100%
5	0-255	Green	255 = 100%
6	0-255	Blue	255 = 100%
7	0-255	White	255 = 100%
8	0-255	Dimmer	255 = 100%
9		Functions	000-069: No function 070-079: Enable blackout while pan-tilt moves 080-089: Disable blackout while pan-tilt moves 090-199: No function 200-209: Reset all 210-249: No function 250-255: Stand alone

14 channel mode

Channel	From-to	Function	Detail
1	0-255	Pan	From 0° to 540°
2		Pan fine	
3		Tilt	From 0 to 270°
4		Tilt fine	
5		Pan/tilt speed	Fast to slow
6		Pan/tilt macro	000-015: No effect 016-035: Macro 1 036-055: Macro 2 056-075: Macro 3 076-095: Macro 4 096-115: Macro 5 116-135: Macro 6 136-155: Macro 7 156-175: Macro 8 176-195: Macro 9 196-215: Macro 10 216-235: Macro 11 236-255: Macro 12
7		Pan/tilt macro speed	Fast to slow, 255 = slow
8		Functions	000-069: No function 070-079: Enable blackout while pan-tilt moves 080-089: Disable blackout while pan-tilt moves 090-199: No function 200-209: Reset all 210-249: No function 250-255: Stand alone
9		Dimmer	0 to 100%, 255 = 100%
10		Strobe	000-007: Blackout 008-015: Open 016-131: Slow to fast 132-139: Open 140-181: Fast close, slow open 182-189: Open 190-231: Slow close, fast open 232-239: Open 240-247: Random 248-255: Open
11		Red	255 = 100%
12		Green	255 = 100%
13		Blue	255 = 100%
14		White	255 = 100%

16 channel mode

Channel	From-to	Function	Detail
1	0-255	Pan	From 0° to 540°
2		Pan fine	
3		Tilt	From 0 to 270°
4		Tilt fine	
5		Pan/tilt speed	Fast to slow
6		Pan/tilt macro	000-015: No effect 016-035: Macro 1 036-055: Macro 2 056-075: Macro 3 076-095: Macro 4 096-115: Macro 5 116-135: Macro 6 136-155: Macro 7 156-175: Macro 8 176-195: Macro 9 196-215: Macro 10 216-235: Macro 11 236-255: Macro 12
7		Pan/tilt macro speed	Fast to slow, 255 = slow
8		Functions	000-069: No function 070-079: Enable blackout while pan-tilt moves 080-089: Disable blackout while pan-tilt moves 090-199: No function 200-209: Reset all 210-249: No function 250-255: Stand alone
9		Dimmer	0 to 100%, 255 = 100%
10		Strobe	000-007: Blackout 008-015: Open 016-131: Slow to fast 132-139: Open 140-181: Fast close, slow open 182-189: Open 190-231: Slow close, fast open 232-239: Open 240-247: Random 248-255: Open
11		Red	255 = 100%
12		Green	255 = 100%
13		Blue	255 = 100%
14		White	255 = 100%
15		Colour	192-255: Colour fade 1-16 128-191: Colour macro 1-16 008-127: Colour 1-32 000-007: Normal
16		Fade speed	255 = fast

28 channel mode

Channel	From-to	Function	Detail
1	0-255	Pan	From 0° to 540°
2		Pan fine	
3		Tilt	From 0 to 270°
4		Tilt fine	
5		Pan/tilt speed	Fast to slow
6		Pan/tilt macro	000-015: No effect 016-035: Macro 1 036-055: Macro 2 056-075: Macro 3 076-095: Macro 4 096-115: Macro 5 116-135: Macro 6 136-155: Macro 7 156-175: Macro 8 176-195: Macro 9 196-215: Macro 10 216-235: Macro 11 236-255: Macro 12
7		Pan/tilt macro speed	Fast to slow, 255 = slow
8		Functions	000-069: No function 070-079: Enable blackout while pan-tilt moves 080-089: Disable blackout while pan-tilt moves 090-199: No function 200-209: Reset all 210-249: No function 250-255: Stand alone
9		Dimmer	0 to 100%, 255 = 100%
10		Strobe	000-007: Blackout 008-015: Open 016-131: Slow to fast 132-139: Open 140-181: Fast close, slow open 182-189: Open 190-231: Slow close, fast open 232-239: Open 240-247: Random 248-255: Open
11		Red 1	255 = 100%
12		Green 1	255 = 100%
13		Blue 1	255 = 100%
14		White 1	255 = 100%
15		Red 2	255 = 100%
16		Green 2	255 = 100%
17		Blue 2	255 = 100%
18		White 2	255 = 100%
19		Red 3	255 = 100%
20		Green 3	255 = 100%
21		Blue 3	255 = 100%
22		White 3	255 = 100%
23		Red 4	255 = 100%
24		Green 4	255 = 100%
25		Blue 4	255 = 100%
26		White 4	255 = 100%

27	Colour	192-255: Colour fade 1-16 128-191: Colour macro 1-16 008-127: Colour 1-32 000-007: Normal
28	Fade speed	255 = fast

8. Cleaning and Maintenance

- All screws should be tightened and free of corrosion.
- The housing, the lenses, the mounting supports and the installation location (e.g. ceiling, suspension, trussing) should not be deformed, modified or tampered with; e.g. do not drill extra holes in mounting supports, do not change the location of the connections...
- Mechanically moving parts must not show any signs of wear and tear.
- The electric power supply cables must not show any damage. Have a qualified technician maintain the device.
- Disconnect the device from the mains before maintenance activities.
- Let the device cool down for about 15 before maintenance activities.
- The cleaning of internal and external optical lenses or mirrors must be carried out periodically to optimise light output.
- Cleaning frequency depends on the environment in which the fixture operates: damp, smoky or particularly dirty surroundings can cause greater accumulation of dirt on the unit's optics.
- Clean with a soft cloth using normal glass fluid.
- Always dry the parts carefully.
- Clean the external optics at least every 20 days. Clean the internal optics at least every 30 to 60 days.
- There are no user-serviceable parts, apart from the fuse.
- Contact your dealer for spare parts if necessary.

Replacing the Fuse

Only replace the fuse by a fuse of the same type and rating.

1. Before replacing the fuse, unplug the mains lead.
2. Wedge the fuse holder out of its housing with a flat-head screwdriver.
3. Remove the damaged fuse from its holder and replace with the exact same type of fuse.
4. Insert the fuse holder back in its place and reconnect power.

9. Technical Specifications

power supply	100 ~ 240 VAC / 50 - 60 Hz
power consumption	123 W
LED	12 x 10W 4-in-1 RGBW (CREE)
beam angle	13.5°
dimensions	304 x 267 x 168 mm
weight	5.8 kg

Use this device with original accessories only. Velleman nv cannot be held responsible in the event of damage or injury resulting from (incorrect) use of this device.

For more info concerning this product and the latest version of this manual, please visit our website www.hqpower.eu.

The information in this manual is subject to change without prior notice.

© COPYRIGHT NOTICE

The copyright to this manual is owned by Velleman nv. All worldwide rights reserved. No part of this manual may be copied, reproduced, translated or reduced to any electronic medium or otherwise without the prior written consent of the copyright holder.

GEBRUIKERSHANDLEIDING

1. Inleiding

Aan alle ingezetenen van de Europese Unie

Belangrijke milieu-informatie betreffende dit product



Dit symbool op het toestel of de verpakking geeft aan dat, als het na zijn levenscyclus wordt weggeworpen, dit toestel schade kan toebrengen aan het milieu. Gooi dit toestel (en eventuele batterijen) niet bij het gewone huishoudelijke afval; het moet bij een gespecialiseerd bedrijf terecht komen voor recycling. U moet dit toestel naar uw verdeler of naar een lokaal recyclagepunt brengen. Respecteer de plaatselijke milieuwetgeving.

Hebt u vragen, contacteer dan de plaatselijke autoriteiten betreffende de verwijdering.

Dank u voor uw aankoop! Lees deze handleiding grondig voor u het toestel in gebruik neemt. Werd het toestel beschadigd tijdens het transport, installeer het dan niet en raadpleeg uw dealer.

2. Veiligheidsinstructies

	Wees voorzichtig bij de installatie: raak geen kabels aan die onder stroom staan om dodelijke elektroshocks te vermijden.
	Trek de stekker uit het stopcontact (trek niet aan de kabel!) voordat u het toestel reinigt en als u het niet gebruikt. Houd de voedingskabel altijd vast bij de stekker en niet bij de kabel.
	Gebruik het toestel enkel binnenshuis. Bescherm het toestel tegen regen, vochtigheid en opspattende vloeistoffen. Plaats geen objecten gevuld met vloeistof op of naast het toestel.
	Houd dit toestel buiten het bereik van kinderen en onbevoegden.
	Opgelet: de behuizing wordt zeer warm tijdens gebruik.
	Kijk niet rechtstreeks in de lichtbron , om het volgende te vermijden • epilepsieaanvallen bij gevoelige personen • tijdelijke blindheid (flitsblindheid) • permanente (onherroepelijke) schade aan de ogen.
	Er zijn geen door de gebruiker vervangbare onderdelen in dit toestel. Voor onderhoud en/of reserveonderdelen, contacteer uw dealer.

- Dit toestel valt onder beschermingsklasse I, wat wil zeggen dat het toestel geaard moet zijn. Een geschoolde technicus moet de elektrische aansluiting verzorgen.
- De beschikbare netspanning mag niet hoger zijn dan de spanning in de specificaties achteraan de handleiding.
- De voedingskabel mag niet beschadigd zijn of ingekort worden. Laat uw dealer zo nodig een nieuwe kabel plaatsen.
- Maak het toestel vast met een geschikte veiligheidskabel (bijv. VDLSC7N of VDLSC8N).
- Installeer het toestel op een minimumafstand van 0.5 m van ontvlambare en explosieve voorwerpen of stoffen.
- Zorg voor een minimumafstand van 0.5 m tussen de lichtuitgang van het toestel en het belichte oppervlak.
- De maximale omgevingstemperatuur bedraagt 40 °C. Gebruik het toestel niet bij hogere temperaturen.
- De temperatuur van het oppervlak van het apparaat kan 85 °C bereiken. Raak tijdens het gebruik de behuizing niet aan met blote handen.
- In geval van problemen bij het bedienen van het toestel, schakel het toestel onmiddellijk uit en trek de stekker uit.

3. Algemene richtlijnen

Raadpleeg de **Velleman® service- en kwaliteitsgarantie** achteraan deze handleiding.

	Bescherm dit toestel tegen stof en extreme temperaturen. Zorg ervoor dat de verluchtingsopeningen niet verstopt geraken. Voorzie een ruimte van minstens 1" (± 2.5 cm) tussen het toestel en elk ander object.
	Bescherm het toestel tegen schokken. Vermijd brute kracht tijdens de bediening van het toestel.

- Leer eerst de functies van het toestel kennen voor u het gaat gebruiken. Ongeschoolde personen mogen dit toestel niet gebruiken. Meestal is beschadiging het gevolg van onprofessioneel gebruik van het toestel.
- Om veiligheidsredenen mag u geen wijzigingen aanbrengen aan het toestel. Schade door wijzigingen die de gebruiker heeft aangebracht aan het toestel valt niet onder de garantie.
- Gebruik het toestel enkel waarvoor het gemaakt is. Andere toepassingen kunnen leiden tot kortsluitingen, brandwonden, elektrische schokken, enz. Bij onoordeelkundig gebruik van het toestel vervalt de garantie.
- De garantie geldt niet voor schade door het negeren van bepaalde richtlijnen in deze handleiding en uw dealer zal de verantwoordelijkheid afwijzen voor defecten of problemen die hier rechtstreeks verband mee houden.
- De leds en mechanische schade vallen niet onder de garantie.
- Laat dit toestel installeren en onderhouden door een geschoolde technicus.
- Het is beter om het toestel niet onmiddellijk in te schakelen nadat het werd blootgesteld aan temperatuurschommelingen. Om beschadiging te vermijden, moet u wachten tot het toestel kamertemperatuur heeft bereikt.
- Dit toestel is ontworpen voor professioneel gebruik op podia, in disco's, enz.
- U mag het toestel alleen binnenshuis gebruiken.
- Gebruik de geschikte adapter (zie Technische specificaties hieronder).
- Lichteffecten zijn niet ontworpen voor een continue werking: regelmatige onderbrekingen verlengen de levensduur.
- Gebruik de oorspronkelijke verpakking wanneer u het toestel vervoert.
- Bewaar deze handleiding voor verdere raadpleging.

4. Eigenschappen

- kleine en lichte LED-moving head met krachtige 4-in-1 CREE-leds
- beweegt zeer snel, groot lichtrendement
- geschikt voor clubs, podia, decoratie, enz.
- master/slave- en muzieksturing
- DMX gestuurd over 9, 14, 16 of 28 kanalen
- pan (540°) en tilt (270°), zelfcorrigerend
- zeer vloeiende dimmer, smalle en krachtige lichtbundel
- groene LCD-display voor eenvoudige configuratie, automatische uitschakeling na 5s.

5. Omschrijving

Raadpleeg de afbeeldingen op pagina 2 van deze handleiding.

1	LED-indicators	5	AAN/UIT-knop
2	display	6	voedingsuitgang
3	instelknoppen	7	DMX-ingang
4	voedingsingang + zekeringhouder	8	DMX-uitgang

6. Installatie

Kies een geschikte montageplaats. Monteer het toestel in de gewenste hoek met de meegeleverde beugel. Koppel de voedingskabel aan het lichtnet. Ontkoppel na gebruik.

Het toestel monteren

- Laat een geschoolde technicus dit toestel installeren conform EN 60598-2-17 en andere toepasselijke normen.
- De draagconstructie waaraan het toestel wordt bevestigd, moet gedurende 1 uur 10 x het gewicht van dit toestel kunnen dragen zonder te vervormen.
- Maak het toestel ook altijd vast met een tweede bevestigingsmiddel bv. een veiligheidskabel.
- Sta nooit recht onder het toestel wanneer u het monteert, verwijdt of herstelt. Laat het toestel controleren door een geschoolde technicus voor u het in gebruik neemt en laat het 1 x per jaar volledig nakijken.
- Installeer dit toestel op een plaats waar niet veel mensen voorbijkomen en niet toegankelijk is voor onbevoegden.
- Het ophangen vereist een degelijke praktijkervaring: U moet de maximumbelasting van de draagconstructie kunnen berekenen, weten welk constructiemateriaal u kunt gebruiken... Laat het materiaal en het toestel regelmatig nakijken. Monteer het toestel niet zelf indien u er geen ervaring mee heeft. Een slechte montage kan leiden tot verwondingen.
- Voor montage op een lichtbrug, gebruik een geschikte klem (niet meegeleverd) en draai een M10-bout doorheen het midden van de (geplooid) beugel.
- Regel de gewenste invalshoek door middel van de montagebeugel en draai de regelschroeven stevig aan.
- Verwijder alle brandbaar materiaal in een straal van 0.5 m rond het toestel.
- Laat het toestel aansluiten door een geschoolde elektricien.
- Sluit het toestel via de stekker aan op het lichtnet. Alle toestellen moeten via een geaard stopcontact gevoed worden en mogen niet via een variabele weerstand of dimcircuit gevoed worden, ook al gebruikt u de variabele weerstand of het dimcircuit als een 0% tot 100% inschakeling.
- Het toestel heeft een voedingsuitgang waar een volgend toestel kan op aangesloten worden. Bij het aansluiten van meerdere toestellen in een ketting via deze uitgang, mag de totale stroom de nominale stroom van de stroomkring niet overschrijden. Gebruik voedingskabels met een geschikte diameter. Indien u de voedingsuitgang niet gebruikt, dient u de meegeleverde schroefdop te gebruiken om het binnendringen van water in de voedingskabels te voorkomen.
- De installatie moet voor het eerste gebruik gekeurd worden door een expert.

DMX512-aansluiting

- Indien van toepassing, sluit een XLR-kabel aan de vrouwelijke XLR-uitgang van een controller (niet meegeleverd) en het andere uiteinde van de mannelijke XLR-ingang van het toestel. U kunt meerdere toestellen aan elkaar koppelen met behulp van een seriële koppeling. Gebruik daarvoor een 2-aderige afgeschermd kabel met XLR ingang- en uitgangsaansluitingen.
- De maximaal aanbevolen kabel lengte is 500 meter. Het aanbevolen maximum aantal toestellen op eenzelfde aansluiting is 32.
- Een DMX-eindweerstand is aanbevolen als de DMX-kabel vrij lang is of wordt gebruikt in een omgeving met veel elektrische ruis (bv. een discotheek). De eindweerstand voorkomt corruptie van het digitale controlesignaal door elektrische ruis. De DMX-eindweerstand is niets meer dan een XLR-stekker met een weerstand van 120 Ω van pin 2 naar 3. Deze XLR-stekker wordt dan aangesloten op de XLR-uitgang van het laatste toestel in de reeks.

7. Gebruik

Het toestel kan in verschillende modi gebruikt worden:

- autonome modus (met de ingebouwde microfoon)
- autonome modus
- muziekgestuurd
- autonome modus : automatisch of muziekgestuurd
- master/slave
- met DMX512-sturing.

7.1 Het bedieningspaneel

Bedien het paneel met behulp van de vier toetsen onderaan de display. Van links naar rechts:

Knop	Functie
<MENU>	toegang tot het menu of terugkeer naar de vorige menuoptie
<DOWN>	scroll door de verschillende menuopties in stijgende volgorde
<UP>	scroll door de verschillende menuopties in dalende volgorde
<ENTER>	selectie en bevestiging van een optie

Een instelling wijzigen

1. Druk op <MENU> tot het gewenste menu verschijnt.
2. Druk op <ENTER> om naar het menu te gaan.
3. Druk op <UP> of <DOWN> om de instelling te wijzigen.
4. Druk op <ENTER> om te bevestigen (of op <MENU> om te annuleren).

Het menu bestaat uit de volgende items:

Menu-item	Functie
DMX Address Set	Het DMX-adres instellen
Channel Set	Het kanaal instellen
Show Mode	Het programmatype instellen
Slave Set	Slave-modus instellen (slave1 = exacte kopie van master, slave2 = Offset pan en tilt)
Black out	Een automatisch programma afspelen of in standaardpositie blijven bij het inschakelen van het toestel.
Sound Mode	Muziekgestuurde modus in- of uitschakelen
Sound Sense	De gevoeligheid in muziekgestuurde modus instellen
Pan Inverse	Omgekeerde panbeweging in- of uitschakelen
Tilt Inverse	Omgekeerde tiltbeweging in- of uitschakelen
Black Light	Blacklight in- of uitschakelen
White Balance	Witbalans instellen.
Fixture Test	Het toestel testen. Druk op <ENTER> om de test te stoppen.
Defaults	Standaardinstellingen herstellen
Temp.	De temperatuur van het toestel weergeven.
Fixture Reset	Het toestel terugzetten in standaardpositie.

7.2 Autonome modus (stand-alone)

In automatische modus bewegen de leds van het toestel synchroon op het ritme van de muziek via de ingebouwde microfoon.

Om het toestel in te stellen in autonome modus (stand-alone):

1. Sluit niets aan op de DMX-ingang van het toestel.
2. Druk op <MENU> tot <Sound Mode> op de display verschijnt en druk op <ENTER>.
3. Gebruik <UP> en <DOWN> om de gewenste instelling te selecteren.
 - o On: Het toestel werkt langzaam wanneer er geen geluid is.
 - o Off: Het toestel stopt wanneer er geen geluid is.
4. Druk op <ENTER> om te bevestigen.
5. Indien nodig, regel de gevoeligheid van de ingebouwde microfoon met gevoeligheidsregeling.

7.3 Master/slave-modus

In master/slave-modus kunnen meerdere toestellen verbonden worden met een master-toestel. Alle slave-toestellen zullen vervolgens synchroon functioneren met het master-toestel.

Plaats een toestel in master-modus en alle andere toestellen in slave-modus.

1. Verbind alle toestellen in serie met DMX-kabels.
2. Het eerste toestel in de ketting functioneert als master-toestel. Stel het toestel in zoals hierboven beschreven.
3. Op elk van de aangesloten slave-toestellen, druk op <MENU> tot < Slave Set > op de display verschijnt en druk op <ENTER>.

4. Gebruik <UP> en <DOWN> om de geschikte modus te kiezen en druk op <ENTER>.

7.4 DMX-sturing

Sturing van het toestel via een universele DMX-controller.

- Alle DMX-gestuurde toestellen hebben een digitaal startadres nodig, zodat het juiste toestel reageert op de signalen. Dit digitale startadres is het kanaalnummer van waarop het toestel 'luistert' naar het signaal van de DMX-controller. U kunt één enkel startadres gebruiken voor een groep toestellen of u kunt per toestel een nieuw startadres ingeven.
- Wanneer u een enkel startadres instelt, zullen alle toestellen 'luisteren' naar hetzelfde kanaal. Met andere woorden: wanneer u de instellingen voor 1 kanaal verandert, zullen alle toestellen er tegelijk op reageren. Wanneer u verschillende adressen instelt, dan 'luistert' elk toestel naar een ander kanaal. Wanneer u de instellingen van een kanaal verandert, zal enkel het toestel op dat kanaal reageren.

Gebruik de tabel hierna om het juiste adres in te stellen.

Kanaalmodus		Startadressen				Hoogste startwaarde
		Eerste toestel	Tweede toestel	Derde toestel	Enz.	
9	Startadres	1	10 (1 + 9)	19 (10 + 9)		504
	Kanaal	1 tot 9	10 tot 18	19 tot 27		
14	Startadres	1	15 (1 + 14)	29 (15 + 14)		500
	Kanaal	1 tot 13	14 tot 26	27 tot 39		
16	Startadres	1	17 (1 + 16)	33 (17 + 16)		497
	Kanaal	1 tot 16	17 tot 32	33 tot 48		
28	Startadres	1	29 (1 + 28)	57 (29 + 28)		485
	Kanaal	1 tot 28	29 tot 56	57 tot 84		

7.5 DMX512-waarden per kanaal

9-kanaalsmodus

Kanaal	Van-tot	Functie	Omschrijving
1	0-255	Pan	255 = 360°
2	0-255	Tilt	255 = 240°
3	0-255	Stroboscoop	000-007: 'Blackout'-functie 008-015: Open 016-131: Traag naar snel 132-139: Open 140-181: Snel sluiten, traag open 182-189: Open 190-231: Traag sluiten, snel open 232-239: Open 240-247: Willekeurig 248-255: Open
4	0-255	Rood	255 = 100%
5	0-255	Groen	255 = 100%
6	0-255	Blauw	255 = 100%
7	0-255	Wit	255 = 100%
8	0-255	Dimmer	255 = 100%
9		Functies	000-069: Geen functie 070-079: 'Blackout'-functie desactiveren tijdens pan/tiltbeweging 080-089: 'Blackout'-functie activeren tijdens pan/tiltbeweging 090-199: Geen functie 200-209: Alle instellingen terugzetten 210-249: Geen functie 250-255: Autonome modus (stand-alone)

14-kanaalsmodus

Kanaal	Van-tot	Functie	Omschrijving
1	0-255	Panbereik	Van 0° tot 540°
2		Fijnafstelling panbeweging	
3		Tiltbereik	Van 0° tot 270°
4		Fijnafstelling tiltbeweging	
5		Snelheid pan/tiltbeweging	Snel naar traag
6		Pan/tilt macro	000-015: Geen effect 016-035: Macro 1 036-055: Macro 2 056-075: Macro 3 076-095: Macro 4 096-115: Macro 5 116-135: Macro 6 136-155: Macro 7 156-175: Macro 8 176-195: Macro 9 196-215: Macro 10 216-235: Macro 11 236-255: Macro 12
7		Snelheid pan/tiltbeweging	Snel naar traag, 255 = traag
8		Functies	000-069: Geen functie 070-079: 'Blackout'-functie desactiveren tijdens pan/tiltbeweging 080-089: 'Blackout'-functie activeren tijdens pan/tiltbeweging 090-199: Geen functie 200-209: Alle instellingen terugzetten 210-249: Geen functie 250-255: Autonome modus (stand-alone)
9		Dimmer	0 tot 100%, 255 = 100%
10		Stroboscoop	000-007: 'Blackout'-functie 008-015: Open 016-131: Traag naar snel 132-139: Open 140-181: Snel sluiten, traag open 182-189: Open 190-231: Traag sluiten, snel open 232-239: Open 240-247: Willekeurig 248-255: Open
11		Rood	255 = 100%
12		Groen	255 = 100%
13		Blauw	255 = 100%
14		Wit	255 = 100%

16-kanaalsmodus

Kanaal	Van-tot	Functie	Omschrijving
1	0-255	Panbereik	Van 0° tot 540°
2		Fijnafstelling panbeweging	
3		Tiltbereik	Van 0° tot 270°
4		Fijnafstelling tiltbeweging	
5		Snelheid pan/tiltbeweging	Snel naar traag
6		Pan/tilt macro	000-015: Geen effect 016-035: Macro 1 036-055: Macro 2 056-075: Macro 3 076-095: Macro 4 096-115: Macro 5 116-135: Macro 6 136-155: Macro 7 156-175: Macro 8 176-195: Macro 9 196-215: Macro 10 216-235: Macro 11 236-255: Macro 12
7		Snelheid pan/tiltbeweging	Snel naar traag, 255 = traag
8		Functies	000-069: Geen functie 070-079: 'Blackout'-functie desactiveren tijdens pan/tiltbeweging 080-089: 'Blackout'-functie activeren tijdens pan/tiltbeweging 090-199: Geen functie 200-209: Alle instellingen terugzetten 210-249: Geen functie 250-255: Autonome modus (stand-alone)
9		Dimmer	0 tot 100%, 255 = 100%
10		Stroboscoop	000-007: 'Blackout'-functie 008-015: Open 016-131: Traag naar snel 132-139: Open 140-181: Snel sluiten, traag open 182-189: Open 190-231: Traag sluiten, snel open 232-239: Open 240-247: Willekeurig 248-255: Open
11		Rood	255 = 100%
12		Groen	255 = 100%
13		Blauw	255 = 100%
14		Wit	255 = 100%
15		Kleur	192-255: Kleurenfade 1-16 128-191: Kleurenmacro: 1-16 008-127: Kleur 1-32 000-007: Normaal
16		Fade-snelheid	255 = snel

28-kanaalsmodus

Kanaal	Van-tot	Functie	Omschrijving
1	0-255	Panbereik	Van 0° tot 540°
2		Fijnafstelling panbeweging	
3		Tiltbereik	Van 0° tot 270°
4		Fijnafstelling tiltbeweging	
5		Snelheid pan/tiltbeweging	Snel naar traag
6		Pan/tilt macro	000-015: Geen effect 016-035: Macro 1 036-055: Macro 2 056-075: Macro 3 076-095: Macro 4 096-115: Macro 5 116-135: Macro 6 136-155: Macro 7 156-175: Macro 8 176-195: Macro 9 196-215: Macro 10 216-235: Macro 11 236-255: Macro 12
7		Snelheid pan/tiltbeweging	Snel naar traag, 255 = traag
8		Functies	000-069: Geen functie 070-079: 'Blackout'-functie desactiveren tijdens pan/tiltbeweging 080-089: 'Blackout'-functie activeren tijdens pan/tiltbeweging 090-199: Geen functie 200-209: Alle instellingen terugzetten 210-249: Geen functie 250-255: Autonome modus (stand-alone)
9		Dimmer	0 tot 100%, 255 = 100%
10		Stroboscoop	000-007: 'Blackout'-functie 008-015: Open 016-131: Traag naar snel 132-139: Open 140-181: Snel sluiten, traag open 182-189: Open 190-231: Traag sluiten, snel open 232-239: Open 240-247: Willekeurig 248-255: Open
11		Rood 1	255 = 100%
12		Groen 1	255 = 100%
13		Blauw 1	255 = 100%
14		Wit 1	255 = 100%
15		Rood 2	255 = 100%
16		Groen 2	255 = 100%
17		Blauw 2	255 = 100%
18		Wit 2	255 = 100%
19		Rood 3	255 = 100%
20		Groen 3	255 = 100%
21		Blauw 3	255 = 100%
22		Wit 3	255 = 100%
23		Rood 4	255 = 100%

24		Groen 4	255 = 100%
25		Blauw 4	255 = 100%
26		Wit 4	255 = 100%
27		Kleur	192-255: Kleurenfade 1-16 128-191: Kleurenmacro: 1-16 008-127: Kleur 1-32 000-007: Normaal
28		Fade-snelheid	255 = snel

8. Reiniging en onderhoud

- Alle gebruikte schroeven moeten goed zijn aangespannen en mogen geen sporen van roest vertonen.
- De behuizing, de lenzen, de montagebeugels en de montageplaats (bv. het plafond of het gebinte) mogen niet vervormd zijn of aangepast worden (geen extra gaten in montagebeugels, aansluitingen niet verplaatsen, enz.).
- Mechanisch bewegende delen mogen geen sporen van slijtage vertonen en mogen niet onregelmatig bewegen.
- De voedingskabels mogen niet beschadigd zijn. Laat het toestel onderhouden door een geschoolde technicus.
- Ontkoppel het toestel van het lichtnet voor u aan onderhoudswerkzaamheden begint.
- Laat het toestel afkoelen gedurende 15 minuten voor u aan onderhoudswerkzaamheden begint.
- Het reinigen van de interne en externe optische lenzen of spiegels moet regelmatig worden uitgevoerd om de lichtopbrengst te optimaliseren.
- De frequentie van het reinigen hangt af van de omgeving waarin het toestel werkt: een vochtige, rokerige of bijzonder vuile omgeving kan leiden tot een grotere opeenhoping van vuil op de optiek van het toestel.
- Reinig met een zachte doek met behulp van een normale glasreiniger.
- Droog de onderdelen altijd zorgvuldig.
- Reinig de externe optische lenzen minstens om de 20 dagen. Reinig de interne optische lenzen minstens elke 30/60 dagen.
- Er zijn geen door de gebruiker vervangbare onderdelen in dit toestel, behalve de zekering.
- Bestel eventuele reserveonderdelen bij uw plaatselijke verdeler.

De zekering vervangen

Vervang een gesprongen zekering enkel door een zekering van hetzelfde type.

1. Ontkoppel het toestel van de netspanning voor u de zekering vervangt.
2. Maak de zekeringhouder los met behulp van een schroevendraaier met platte kop.
3. Verwijder de oude zekering en vervang door een zekering van hetzelfde type.
4. Plaats de zekeringhouder terug in het toestel en schakel de stroom weer in.

9. Technische specificaties

voeding	100 ~ 240 VAC / 50 - 60 Hz
Verbruik	123 W
LED	12 x 10W 4-in-1 RGBW-LED (CREE)
stralingshoek	13.5°
afmetingen	304 x 267 x 168 mm
gewicht	5.8 kg

Gebruik dit toestel enkel met originele accessoires. Velleman nv is niet aansprakelijk voor schade of kwetsuren bij (verkeerd) gebruik van dit toestel.

Voor meer informatie over dit product en de laatste versie van deze handleiding, zie www.hqpower.eu.

De informatie in deze handleiding kan te allen tijde worden gewijzigd zonder voorafgaande kennisgeving.

© AUTEURSRECHT

Velleman nv heeft het auteursrecht voor deze handleiding. Alle wereldwijde rechten voorbehouden. Het is niet toegestaan om deze handleiding of gedeelten ervan over te nemen, te kopiëren, te vertalen, te bewerken en op te slaan op een elektronisch medium zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de rechthebbende.

MODE D'EMPLOI

1. Introduction

Aux résidents de l'Union européenne

Des informations environnementales importantes concernant ce produit



Ce symbole sur l'appareil ou l'emballage indique que l'élimination d'un appareil en fin de vie peut polluer l'environnement. Ne pas jeter un appareil électrique ou électronique (et des piles éventuelles) parmi les déchets municipaux non sujets au tri sélectif ; une déchèterie traitera l'appareil en question. Renvoyer les équipements usagés à votre fournisseur ou à un service de recyclage local. Il convient de respecter la réglementation locale relative à la protection de l'environnement.

En cas de questions, contacter les autorités locales pour élimination.

Nous vous remercions de votre achat ! Lire attentivement le présent mode d'emploi avant la mise en service de l'appareil. Si l'appareil a été endommagé pendant le transport, ne pas l'installer et consulter votre revendeur.

2. Consignes de sécurité

	Etre prudent lors de l'installation : toucher un câble sous tension peut causer des électrochocs mortels.
	Toujours débrancher l'appareil s'il n'est pas utilisé et avant du nettoyage ou l'entretien. Tirer sur la fiche pour débrancher l'appareil ; non pas sur le câble.
	Utiliser cet appareil uniquement à l'intérieur. Protéger de la pluie, de l'humidité et des projections d'eau. Ne jamais placer d'objet contenant un liquide sur l'appareil.
	Garder l'appareil hors de la portée des enfants et des personnes non autorisées.
	Attention : l'appareil chauffe pendant l'usage.
	Ne pas regarder directement dans la source lumineuse , afin d'éviter les risques • de crise d'épilepsie chez les personnes sujettes • d'aveuglement temporaire (aveuglement par éclair) • d'endommagement permanent (irréversible) de l'œil.
	Il n'y a aucune pièce réparable par l'utilisateur dans l'appareil. Commander des pièces de rechange éventuelles chez votre revendeur.

- Cet appareil ressort à la classe de protection I, ce qui implique que l'appareil doit être mis à la terre. Un technicien qualifié doit établir la connexion électrique.
- La tension réseau ne peut pas dépasser la tension mentionnée dans les spécifications à la fin de cette notice.
- Ne pas sertir le cordon d'alimentation et protéger-le des dommages. Demander à votre revendeur de renouveler le câble d'alimentation si nécessaire.
- Utiliser un câble de sécurité approprié pour fixer l'appareil (p. ex. VDLSC7N ou VDLSC8N).
- Installer l'appareil à une distance minimale de 0.5 m de tout objet ou produit inflammable ou explosif.
- Respecter une distance minimum de 0.5 m entre la sortie lumière de l'appareil et la surface illuminée.
- La température ambiante maximale s'élève à 40 °C. Ne pas utiliser l'appareil à des températures plus élevées.
- La surface de l'appareil peut atteindre une température de 85 °C. Ne pas toucher le boîtier à mains nues pendant le fonctionnement.
- Désactiver et déconnecter l'appareil immédiatement du réseau électrique en cas de problèmes de fonctionnement.

3. Directives générales

Se référer à la **garantie de service et de qualité Velleman®** en fin de notice.

	Protéger contre la poussière. Veiller à ce que les fentes de ventilation ne soient pas bloquées. Laisser une distance de minimum 1" (± 2.5 cm) entre l'appareil et tout autre objet.
	Protéger l'appareil des chocs. Éviter de secouer l'appareil pendant l'opération.

- Se familiariser avec le fonctionnement avant l'emploi. Ne pas permettre aux personnes non qualifiées d'opérer cet appareil. La plupart des dégâts sont causés par un usage non professionnel de l'appareil.
- Toute modification est interdite pour des raisons de sécurité. Les dommages occasionnés par des modifications par le client ne tombent pas sous la garantie.
- N'utiliser l'appareil qu'à sa fonction prévue. Tout autre usage peut causer des courts-circuits, des brûlures, des électrochocs, etc. Un usage impropre annule d'office la garantie.
- La garantie ne s'applique pas aux dommages survenus en négligeant certaines directives de cette notice et votre revendeur déclinera toute responsabilité pour les problèmes et les défauts qui en résultent.
- Les LEDs et l'usure mécanique ne tombent pas sous la garantie.
- Confier l'installation et l'entretien à un technicien qualifié.
- Ne pas brancher immédiatement l'appareil après exposition à des variations de température. Afin d'éviter des dommages, attendre jusqu'à ce que l'appareil ait atteint la température ambiante avant de l'utiliser.
- Cet appareil a été développé pour usage professionnel dans des discothèques, des théâtres, etc.
- Employer l'appareil uniquement à l'intérieur.
- Utiliser l'alimentation appropriée (voir Spécifications techniques ci-après).
- Un effet lumineux n'est pas conçu pour une opération continue : des pauses régulières prolongeront la durée de vie.
- Transporter l'appareil dans son emballage original.
- Garder ce mode d'emploi pour toute référence ultérieure.

4. Caractéristiques

- projecteur lyre à LED petit et léger avec des LEDs CREE 4-en-1 puissantes
- mouvements très rapides, grande luminosité
- convient aux clubs, scènes, décoration, etc.
- pilotage maître/esclave et par la musique
- pilotage DMX depuis 9, 14, 16 ou 28 canaux
- mouvement pan (540°) et mouvement tilt (270°) avec correction automatique
- gradation très fluide, faisceau étroit et puissant
- afficheur LCD vert pour une configuration facile, extinction automatique après 5 s.

5. Description

Se référer aux illustrations en page 2 de ce mode d'emploi.

1	indicateurs LED	5	bouton ON/OFF
2	afficheur	6	sortie d'alimentation
3	boutons de réglage	7	entrée DMX
4	entrée d'alimentation + porte-fusible	8	sortie DMX

6. Installation

Choisir un emplacement approprié. Monter l'appareil dans un angle à l'aide du support inclus. Insérer le cordon d'alimentation dans une prise de courant. Déconnecter après usage.

Montage de l'appareil

- Un technicien qualifié doit installer l'appareil en respectant EN 60598-2-17 et toute autre norme

applicable.

- La construction portante de l'appareil doit être capable de supporter 10 fois le poids de l'appareil pendant une heure, sans qu'une déformation de la construction en résulte.
- Fixer toujours l'appareil avec un câble de sécurité (sécurité additionnelle).
- Éviter de vous positionner en dessous de l'appareil pour l'enlever ou lors du montage ou du nettoyage. Un technicien qualifié doit réviser l'appareil avant la mise en service et ensuite une fois par an.
- Installer l'appareil à un endroit où il n'y a pas beaucoup de passage et inaccessible à des personnes non autorisées.
- L'installation de cet appareil exige une solide expérience pratique : le calcul de la charge max. de la construction, les matériaux d'installation requis...Un technicien qualifié doit vérifier régulièrement la construction portante et l'appareil même. Ne pas essayer d'installer cet appareil si vous n'avez pas les qualifications requises ; une installation incorrecte peut entraîner des blessures.
- Pour un montage en suspension, utiliser un crochet de suspension approprié (non inclus). Passer un boulon M10 à travers le support (plié).
- Déterminer l'angle d'inclinaison par un support de montage et serrer les vis de support.
- Enlever tout matériau inflammable dans un rayon de 0.5 m autour de l'appareil.
- Un électricien qualifié doit établir la connexion électrique.
- Brancher l'appareil sur le réseau électrique par la fiche d'alimentation. Tout appareil doit être branché sur une prise de courant mise à la terre et ne peut pas être alimenté depuis un rhéostat ou un circuit variateur, même si le rhéostat ou le circuit variateur est utilisé comme un interrupteur marche/arrêt (de 0% à 100%).
- L'appareil dispose d'une sortie secteur à laquelle un autre appareil peut être branché. En connectant plusieurs appareils en série via cette sortie, il faut s'assurer que le courant total ne dépasse pas le courant nominal du circuit électrique. Utiliser des câbles d'alimentation avec une section appropriée. Si la sortie secteur n'est pas utilisée, le bouchon à visser inclus doit être utilisé pour éviter que de l'eau s'infiltre dans les cordons d'alimentation.
- Un expert doit approuver l'installation avant qu'elle puisse être mise en service.

Connexion DMX512

- Si nécessaire, connecter un câble à fiche XLR à la sortie XLR femelle de votre contrôleur (non inclus) et l'autre extrémité de la fiche XLR mâle à l'entrée de l'appareil. Il est possible de relier plusieurs appareils en série. Utiliser un câble de connexion blindé à 2 conducteurs avec des connecteurs d'entrée et de sortie XLR.
- Longueur maximale de la connexion : 500 mètres. Nombre maximal d'unités sur une connexion série : 32.
- Une résistance de terminaison DMX est à recommander si le câble DMX doit couvrir une grande distance ou s'il est utilisé dans un environnement avec beaucoup de bruit électrique (p. ex. une discothèque). La résistance de terminaison prévient la corruption du signal de contrôle numérique par le bruit électrique. La résistance de terminaison DMX n'est rien d'autre qu'une fiche XLR avec une résistance de 120 Ω de broche 2 vers broche 3, qui est à son tour connectée à la sortie XLR du dernier appareil de la série.

7. Emploi

Il y a plusieurs modes de fonctionnement :

- mode autonome (avec le microphone incorporé)
- mode autonome
- mode contrôlé par la musique
- mode autonome : mode automatique ou pilotage par la musique
- maître/esclave
- avec pilotage DMX512.

7.1 Navigation dans le menu

Accéder aux fonctions en utilisant les quatre touches au bas de l'afficheur. De gauche à droite :

Bouton	Fonction
<MENU>	accès au menu ou retour vers le niveau précédent
<DOWN>	défilement du menu de bas en haut
<UP>	défilement du menu de haut en bas
<ENTER>	sélection et sauvegarde d'une option

Ajuster un réglage

1. Appuyer sur <MENU> jusqu'à ce que le menu apparaisse.
2. Appuyer sur <ENTER> pour accéder au menu.
3. Appuyer sur <UP> ou <DOWN> pour ajuster le réglage.
4. Appuyer sur <ENTER> pour confirmer (ou appuyer sur <MENU> pour annuler).

Le menu contient les fonctions suivantes :

Option	Fonction
DMX Address Set	Réglage de l'adresse DMX
Channel Set	Réglage du canal
Show Mode	Réglage du type de programme
Slave Set	Réglage en mode esclave (slave1 = copie exacte de maître, slave2 = offset pan et tilt)
Black out	Lancer un programme automatique ou rester en position par défaut au démarrage de l'appareil.
Sound Mode	Activation/désactivation du mode piloté par la musique
Sound Sense	Réglage de la sensibilité sonore
Pan Inverse	Activation/désactivation du mouvement 'pan' inversé
Tilt Inverse	Activation/désactivation du mouvement 'tilt' inversé
Black Light	Activation/désactivation de la lumière noire
White Balance	Réglage de la balance des blancs
Fixture Test	Tester l'appareil. Appuyer sur <ENTER> pour arrêter le test.
Defaults	Réinitialisation des réglages par défaut
Temp.	Affichage de la température de l'appareil.
Fixture Reset	Réinitialisation de la position par défaut.

7.2 Mode autonome (stand-alone)

En mode autonome, les LEDs de l'appareil synchronisent leurs mouvements sur le rythme de la musique par le microphone incorporé.

Pour régler l'appareil en mode autonome (stand-alone) :

1. Ne rien connecter à l'entrée DMX de l'appareil.
2. Enfoncer la touche <MENU> jusqu'à ce que <Sound Mode> s'affiche et appuyer sur <ENTER>.
3. Utiliser les touches <UP> ou <DOWN> pour sélectionner le réglage souhaité :
 - o Position On : l'appareil fonctionne lentement lorsqu'il n'y a pas de son.
 - o Position Off : l'appareil s'arrête de fonctionner lorsqu'il n'y a pas de son.
4. Appuyer sur <ENTER> pour confirmer.
5. Si nécessaire, régler la sensibilité du microphone incorporé avec le bouton de sensibilité.

7.3 Mode maître/esclave

Le mode maître/esclave permet de connecter plusieurs appareils à un appareil maître. Tous les appareils esclave fonctionneront en parfaite synchronisation avec l'appareil maître.

Mettre un appareil en mode maître et les autres appareils en mode esclave.

1. Connecter tous les appareils en série avec des câbles DMX.
2. Le premier appareil dans la chaîne fonctionne comme appareil maître. Régler l'appareil comme décrit ci-dessus.
3. Sur chacun des appareils esclave connectés, enfoncer la touche <MENU> jusqu'à ce que < Slave Set > s'affiche et appuyer sur <ENTER>.

4. Utiliser les touches <UP> ou <DOWN> pour sélectionner le mode de pilotage souhaité et appuyer sur <ENTER>.

7.4 Mode DMX

Ce mode permet de piloter l'appareil sans n'importe quel contrôleur DMX universel.

- Tous les appareils pilotés par un signal DMX demandent une adresse de départ DMX pour assurer que les appareils corrects réagissent sur les signaux de contrôle. Cette adresse de départ numérique indique le numéro de canal sur lequel l'appareil "écoute" le contrôleur DMX. Il est possible de choisir entre une seule adresse de départ pour toute une série d'appareils ou une adresse de départ par appareil.
- Dans le cas d'une seule adresse, tous les appareils "écouteront" les mêmes signaux, sur un seul canal. Tous les appareils seront donc influencés en changeant les réglages d'un seul canal. Avec des adresses de départ individuelles, chaque appareil "écouterà" son propre canal. Par conséquent, un ajustement des réglages d'un canal n'influence que l'appareil sur ce canal.

Utiliser la table ci-dessous pour définir l'adresse correcte.

Mode		Adresses de départ				Adresse de départ maximale
		Premier appareil	Second appareil	Troisième appareil	Etc.	
9	Adresse de départ	1	10 (1 + 9)	19 (10 + 9)		504
	Canal	de 1 à 9	de 10 à 18	de 19 à 27		
14	Adresse de départ	1	15 (1 + 14)	29 (15 + 14)		500
	Canal	de 1 à 13	de 14 à 26	de 27 à 39		
16	Adresse de départ	1	17 (1 + 16)	33 (17 + 16)		497
	Canal	de 1 à 16	de 17 à 32	de 33 à 48		
28	Adresse de départ	1	29 (1 + 28)	57 (29 + 28)		485
	Canal	de 1 à 28	de 29 à 56	de 57 à 84		

7.5 Valeurs DMX par canal

mode

Canal	De-à	Fonction	Description
1	0-255	Plage du mouvement 'pan'	255 = 360°
2	0-255	Plage du mouvement 'tilt'	255 = 240°
3	0-255	Stroboscope	000-007 : Fonction 'Blackout' 008-015 : Ouvert 016-131 : De lent à rapide 132-139 : Ouvert 140-181 : Fermeture rapide, Ouverture lente 182-189 : Ouvert 190-231 : Fermeture lente, Ouverture rapide 232-239 : Ouvert 240-247 : Aléatoire 248-255 : Ouvert
4	0-255	Rouge	255 = 100%
5	0-255	Vert	255 = 100%
6	0-255	Bleu	255 = 100%
7	0-255	Blanc	255 = 100%
8	0-255	Variateur	255 = 100%
9		Fonctions	000-069 : Pas de fonction 070-079 : Activer la fonction 'blackout' lors du mouvement 'pan-tilt' 080-089 : Désactiver la fonction 'blackout' lors du mouvement 'pan-tilt' 090-199 : Pas de fonction 200-209 : Tout réinitialiser 210-249 : Pas de fonction 250-255 : Autonome (stand-alone)

mode à 14 canaux

Canal	De-à	Fonction	Description
1	0-255	Plage du mouvement 'pan'	De 0° à 540°
2		Réglage fin du mouvement 'pan'	
3		Plage du mouvement 'tilt'	De 0° à 270°
4		Réglage fin du mouvement 'tilt'	
5		Vitesse du mouvement 'pan/tilt'	De rapide à lent
6		Macro de mouvement 'pan/tilt'	000-015 : Pas d'effet 016-035 : Macro 1 036-055 : Macro 2 056-075 : Macro 3 076-095 : Macro 4 096-115 : Macro 5 116-135 : Macro 6 136-155 : Macro 7 156-175 : Macro 8 176-195 : Macro 9 196-215 : Macro 10 216-235 : Macro 11 236-255 : Macro 12
7		Vitesse de macro de mouvement 'pan/tilt'	De rapide à lent, 255 = lent
8		Fonctions	000-069 : Pas de fonction 070-079 : Activer la fonction 'blackout' lors du mouvement 'pan-tilt' 080-089 : Désactiver la fonction 'blackout' lors du mouvement 'pan-tilt' 090-199 : Pas de fonction 200-209 : Tout réinitialiser 210-249 : Pas de fonction 250-255 : Mode autonome (stand-alone)
9		Variateur	de 0 à 100%, 255 = 100%
10		Stroboscope	000-007 : Fonction 'Blackout' 008-015 : Ouvert 016-131 : De lent à rapide 132-139 : Ouvert 140-181 : Fermeture rapide, Ouverture lente 182-189 : Ouvert 190-231 : Fermeture lente, Ouverture rapide 232-239 : Ouvert 240-247 : Aléatoire 248-255 : Ouvert
11		Rouge	255 = 100%
12		Vert	255 = 100%
13		Bleu	255 = 100%
14		Blanc	255 = 100%

Mode à 16 canaux

Canal	De-à	Fonction	Description
1	0-255	Plage du mouvement 'pan'	De 0° à 540°
2		Réglage fin du mouvement 'pan'	
3		Plage du mouvement 'tilt'	De 0° à 270°
4		Réglage fin du mouvement 'tilt'	
5		Vitesse du mouvement 'pan/tilt'	De rapide à lent
6		Macro de mouvement 'pan/tilt'	000-015 : Pas d'effet 016-035 : Macro 1 036-055 : Macro 2 056-075 : Macro 3 076-095 : Macro 4 096-115 : Macro 5 116-135 : Macro 6 136-155 : Macro 7 156-175 : Macro 8 176-195 : Macro 9 196-215 : Macro 10 216-235 : Macro 11 236-255 : Macro 12
7		Vitesse macro de mouvement 'pan/tilt'	De rapide à lent, 255 = lent
8		Fonctions	000-069 : Pas de fonction 070-079 : Activer la fonction 'blackout' lors du mouvement 'pan-tilt' 080-089 : Désactiver la fonction 'blackout' lors du mouvement 'pan-tilt' 090-199 : Pas de fonction 200-209 : Tout réinitialiser 210-249 : Pas de fonction 250-255 : Mode autonome (stand-alone)
9		Variateur	de 0 à 100%, 255 = 100%
10		Stroboscope	000-007 : Fonction 'Blackout' 008-015 : Ouvert 016-131 : De lent à rapide 132-139 : Ouvert 140-181 : Fermeture rapide, Ouverture lente 182-189 : Ouvert 190-231 : Fermeture lente, Ouverture rapide 232-239 : Ouvert 240-247 : Aléatoire 248-255 : Ouvert
11		Rouge	255 = 100%
12		Vert	255 = 100%
13		Bleu	255 = 100%
14		Blanc	255 = 100%
15		Couleur	192-255 : Fondu de couleurs 1-16 128-191 : Macro de couleurs 1-16 008-127 : Couleur 1-32 000-007 : Normal
16		Vitesse de fondu	255 = rapide

Mode à 28 canaux

Canal	De-à	Fonction	Description
1	0-255	Plage du mouvement 'pan'	De 0° à 540°
2		Réglage fin du mouvement 'pan'	
3		Plage du mouvement 'tilt'	De 0° à 270°
4		Réglage fin du mouvement 'tilt'	
5		Vitesse du mouvement 'pan/tilt'	De rapide à lent
6		Macro de mouvement 'pan/tilt'	000-015 : Pas d'effet 016-035 : Macro 1 036-055 : Macro 2 056-075 : Macro 3 076-095 : Macro 4 096-115 : Macro 5 116-135 : Macro 6 136-155 : Macro 7 156-175 : Macro 8 176-195 : Macro 9 196-215 : Macro 10 216-235 : Macro 11 236-255 : Macro 12
7		Vitesse macro de mouvement 'pan/tilt'	De rapide à lent, 255 = lent
8		Fonctions	000-069 : Pas de fonction 070-079 : Activer la fonction 'blackout' lors du mouvement 'pan-tilt' 080-089 : Désactiver la fonction 'blackout' lors du mouvement 'pan-tilt' 090-199 : Pas de fonction 200-209 : Tout réinitialiser 210-249 : Pas de fonction 250-255 : Mode autonome (stand-alone)
9		Variateur	de 0 à 100%, 255 = 100%
10		Stroboscope	000-007 : Fonction 'Blackout' 008-015 : Ouvert 016-131 : De lent à rapide 132-139 : Ouvert 140-181 : Fermeture rapide, Ouverture lente 182-189 : Ouvert 190-231 : Fermeture lente, Ouverture rapide 232-239 : Ouvert 240-247 : Aléatoire 248-255 : Ouvert
11		Rouge 1	255 = 100%
12		Vert 1	255 = 100%
13		Bleu 1	255 = 100%
14		Blanc 1	255 = 100%
15		Rouge 2	255 = 100%
16		Vert 2	255 = 100%
17		Bleu 2	255 = 100%
18		Blanc 2	255 = 100%
19		Rouge 3	255 = 100%
20		Vert 3	255 = 100%
21		Bleu 3	255 = 100%

22		Blanc 3	255 = 100%
23		Rouge 4	255 = 100%
24		Vert 4	255 = 100%
25		Bleu 4	255 = 100%
26		Blanc 4	255 = 100%
27		Couleur	192-255 : Fondu de couleurs 1-16 128-191 : Macro de couleurs 1-16 008-127 : Couleur 1-32 000-007 : Normal
28		Vitesse de fondu	255 = rapide

8. Nettoyage et entretien

- Serrer les écrous et les vis et vérifier qu'ils ne rouillent pas.
- Le boîtier, les lentilles, les supports de montage et la construction portante ne peuvent pas être déformés, adaptés ou bricolés p. ex. pas de trous additionnels dans un support, ne pas déplacer les connexions etc.
- Les parties mécaniques mobiles ne peuvent pas être usées ou bouger de manière irrégulière.
- Les câbles d'alimentation électriques ne peuvent pas être endommagés. Un technicien qualifié doit réviser l'appareil.
- Débrancher l'appareil avant l'entretien ou nettoyage.
- Laisser refroidir l'appareil pendant environ 15 minutes avant l'entretien ou nettoyage.
- Le nettoyage des lentilles optiques ou miroirs internes et externes doit être effectué périodiquement pour optimiser le flux lumineux.
- La fréquence de nettoyage dépend de l'environnement dans lequel l'appareil fonctionne : un environnement humide, enfumé ou particulièrement sale peut causer l'accumulation de saleté sur l'optique de l'appareil.
- Nettoyer avec un chiffon doux en utilisant un produit de nettoyage pour verre normal.
- Sécher toujours les pièces soigneusement.
- Nettoyer l'optique externe au moins tous les 20 jours. Nettoyer l'optique interne tous les 30/60 jours.
- Il n'y a aucune pièce réparable par l'utilisateur sauf le fusible.
- Commander des pièces de rechange éventuelles chez votre revendeur.

Remplacer le fusible

Remplacer le fusible défectueux par un exemplaire identique.

1. Débrancher l'appareil du réseau avant de remplacer le fusible.
2. Retirer le porte-fusible de son emplacement avec un tournevis à lame plate.
3. Retirer le fusible défectueux et remplacer-le par un fusible du même type.
4. Réinsérer le porte-fusible dans son emplacement et reconnecter l'alimentation.

9. Spécifications techniques

alimentation	100 ~ 240 VCA / 50 - 60 Hz
consommation	123 W
LED	12 x LED RGBW 4-en-1 de 10W (CREE)
angle de rayonnement	13,5°
dimensions	304 x 267 x 168 mm
poids	5,8 kg

N'employer cet appareil qu'avec des accessoires d'origine. La SA Velleman ne peut, dans la mesure conforme au droit applicable être tenue responsable des dommages ou lésions (directs ou indirects) pouvant résulter de l'utilisation de cet appareil.

Pour plus d'information concernant cet article et la dernière version de cette notice, visiter notre site web www.hqpower.eu.

Toutes les informations présentées dans cette notice peuvent être modifiées sans notification préalable.

© DROITS D'AUTEUR

SA Velleman est l'ayant droit des droits d'auteur pour cette notice. Tous droits mondiaux réservés. Toute reproduction, traduction, copie ou diffusion, intégrale ou partielle, du contenu de cette notice par quelque procédé ou sur tout support électronique que ce soit est interdite sans l'accord préalable écrit de l'ayant droit.

MANUAL DEL USUARIO

1. Introducción

A los ciudadanos de la Unión Europea

Importantes informaciones sobre el medio ambiente concerniente a este producto



Este símbolo en este aparato o el embalaje indica que, si tira las muestras inservibles, podrían dañar el medio ambiente. No tire este aparato (ni las pilas, si las hubiera) en la basura doméstica; debe ir a una empresa especializada en reciclaje. Devuelva este aparato a su distribuidor o a la unidad de reciclaje local. Respete las leyes locales en relación con el medio ambiente.

Si tiene dudas, contacte con las autoridades locales para residuos.

¡Gracias por elegir HQPower™! Lea atentamente las instrucciones del manual antes de usar el aparato. Si ha sufrido algún daño en el transporte no lo instale y póngase en contacto con su distribuidor.

2. Instrucciones de seguridad

	Cuidado durante la instalación: puede sufrir una peligrosa descarga eléctrica al tocar un cable conectado a la red eléctrica.
	Desconecte siempre el aparato de la red eléctrica si no va a usarlo durante un largo periodo de tiempo y antes de su limpieza o mantenimiento. Tire siempre del enchufe para desconectar el cable de red, nunca del propio cable.
	Utilice el aparato sólo en interiores. No exponga este equipo a lluvia, humedad ni a ningún tipo de salpicadura o goteo. Nunca ponga un objeto con líquido en el aparato.
	Mantenga el aparato lejos del alcance de personas no capacitadas y niños.
	Cuidado: el aparato se calienta durante el uso.
	No mire directamente a la fuente de luz porque esto podría causar • un ataque epiléptico en personas sensibles • pérdida temporal de la vista (por deslumbramiento) • daños irreversibles en los ojos.
	El usuario no habrá de efectuar el mantenimiento de ninguna pieza. Contacte con su distribuidor si necesita piezas de recambio.

- Este aparato pertenece a la clase de protección I, por lo tanto, es esencial que el aparato esté puesto a tierra. La conexión eléctrica debe llevarla a cabo un técnico cualificado.
- Asegúrese de que la tensión de red no sea mayor que la tensión indicada en las especificaciones.
- No aplaste el cable de alimentación y protéjalo contra posibles daños. Si es necesario, pida a su distribuidor reemplazar el cable de alimentación.
- Fije el aparato con un cable de seguridad adecuado (p.ej. VDLSC7N o VDLSC8N).
- Instale el aparato a una distancia mínima de 0.5 m de cualquier objeto o producto inflamable o explosivo.
- Respete una distancia de mín. 0.5m entre la salida de luz y el área iluminada.
- La temperatura ambiente máx. es 40 °C. No utilice el aparato a temperaturas más altas.
- La superficie del aparato puede alcanzar una temperatura de hasta 85°C. No toque la caja con las manos desnudas durante el funcionamiento.
- Desactive el aparato y desconéctelo inmediatamente de la red eléctrica si hubiera problemas de funcionamiento.

3. Normas generales

Véase la **Garantía de servicio y calidad Velleman®** al final de este manual del usuario.

	No exponga este equipo a polvo ni a temperaturas extremas. Asegúrese de que los orificios de ventilación no estén bloqueados. Deje una distancia de mín. 2.5 cm entre el aparato y cualquier otro objeto para asegurar una ventilación suficiente.
	No agite el aparato. Evite usar excesiva fuerza durante el manejo y la instalación.

- Familiarícese con el funcionamiento del aparato antes de utilizarlo. Sólo personas cualificadas pueden manejar este aparato. La mayoría de los daños son causados por un uso inadecuado.
- Por razones de seguridad, las modificaciones no autorizadas del aparato están prohibidas. Los daños causados por modificaciones no autorizadas, no están cubiertos por la garantía.
- Utilice sólo el aparato para las aplicaciones descritas en este manual. a fin de evitar p.ej. cortocircuitos, quemaduras, descargas eléctricas, etc. Su uso incorrecto anula la garantía completamente.
- Los daños causados por descuido de las instrucciones de seguridad de este manual invalidarán su garantía y su distribuidor no será responsable de ningún daño u otros problemas resultantes.
- El desgaste mecánico y los LEDs no están cubiertos por la garantía.
- La instalación y el mantenimiento deben ser realizados por un técnico cualificado.
- No conecte el aparato si ha estado expuesto a grandes cambios de temperatura. Espere hasta que el aparato llegue a la temperatura ambiente.
- Este aparato ha sido diseñado para uso profesional en una discoteca, un teatro, etc.
- Utilice el aparato sólo en interiores.
- Utilice la alimentación adecuada (véase « Especificaciones »)
- El aparato no ha sido diseñado para un uso ininterrumpido. Introduzca frecuentemente una pausa para prolongar la vida del aparato.
- Transporte el aparato en su embalaje original.
- Guarde este manual del usuario para cuando necesite consultarlo.

4. Características

- cabeza móvil ligera y pequeña con potentes LEDs CREE 4 en 1
- extremadamente rápida, salida muy luminosa
- apta para bares, escenarios, decoración, etc.
- control maestro/esclavo o control por la música
- control DMX por 9, 14, 16 ó 28 canales
- movimiento pan (540°) y movimiento tilt (270°) con autocorrección
- función de ajuste de la intensidad luminosa suave, rayo estrecho y potente
- fácil de programar por la pantalla LCD (verde), desactivación automática después de 5 segundos

5. Descripción

Véase las figuras en la página 2 de este manual del usuario.

1	indicadores LED	5	interruptor ON/OFF
2	pantalla	6	salida de alimentación
3	botones de control	7	entrada DMX
4	entrada de alimentación + fusible	8	salida DMX

6. Instalación

Seleccione un lugar de montaje adecuado. Monte el aparato con el soporte incluido en un ángulo deseado. Conecte el cable de alimentación a la red eléctrica. Desconecte el aparato de la red eléctrica después del uso.

Montaje del aparato

- Respete la directiva EN 60598-2-17 y toda norma nacional antes de instalar el aparato. La instalación

debe ser realizada por un técnico especializado.

- El soporte donde irá el aparato, debe ser capaz de sostener 10 veces el peso de éste durante una hora, sin que se produzca una deformación de dicho soporte.
- Fije siempre el aparato con un cable de seguridad (seguridad adicional).
- Evite ponerse debajo del aparato durante el montaje, la limpieza, etc. Un técnico especializado debe revisar el aparato antes de la puesta en marcha. Después, debe revisarlo una vez al año.
- Instale el aparato fuera del alcance de personas no autorizadas y en un lugar con poca gente.
- La instalación de este aparato exige una sólida experiencia práctica: debe poder calcular la carga máx. del soporte, debe conocer los materiales necesarios para la instalación, etc. De vez en cuando, una verificación de la estructura y del aparato mismo debe ser llevada a cabo por un técnico especializado. No intente instalar este aparato si no tiene las cualificaciones requeridas; una instalación incorrecta puede causar lesiones.
- Para el montaje en un truss, utilice la abrazadera adecuada (no incl.) y pase un tornillo M10 por el centro del soporte (plegado).
- Ajuste el ángulo de inclinación a su gusto mediante un soporte de montaje y fije los tornillos del soporte.
- Quite todo material inflamable en un radio de 0.5 m alrededor del aparato.
- La conexión eléctrica debe llevarla a cabo un electricista cualificado.
- Enchufe el aparato a la red eléctrica. Todos los aparatos deben estar conectados a un circuito a tierra. No pueden estar conectados a un reóstato o un circuito dimmer, aunque el reóstato sólo sirva para una conmutación del 0% al 100%.
- El aparato tiene otra salida de alimentación a la que es posible conectar otro aparato. Asegúrese de que la corriente total no sobrepase la corriente nominal de la red al conectar varios aparatos en serie a esta salida. Utilice cables de alimentación con un diámetro adecuado. Si no va a conectar varios aparatos en serie, asegúrese de que utilice la tapa de rosca para evitar que agua entre.
- Un experto debe probar la instalación antes de la puesta en marcha.

Conexión DMX512

- Si fuera necesario, conecte un cable con conector XLR a la salida XLR hembra del controlador (no incl.) y el otro conector XLR macho a la entrada del aparato. Es posible conectar varios aparatos en serie. Use un cable blindado de doble hilo conductor con conectores XLR de entrada y de salida.
- Longitud máx. de la conexión: 500 metros (1640 ft). Número máx. de unidades en una conexión en serie: 32.
- Se recomienda una terminación si el cable DMX debe cubrir una gran distancia o si se usa en un medio ambiente con mucho ruido eléctrico (ej. una discoteca). La terminación impide que el ruido eléctrico corrompa la señal de control numérico. La terminación DMX no es más que un conector XLR con una resistencia de 120Ω de polo 2 a polo 3. Este conector XLR está conectado a la salida XLR del último aparato de la serie.

7. Funcionamiento

Hay varios modos de funcionamiento:

- modo autónomo (con micrófono incorporado)
- modo autónomo (stand-alone)
- modo controlado por la música
- modo autónomo (stand-alone): modo automático o controlado por la música
- modo maestro/esclavo
- modo controlado por DMX512.

7.1 Navegar por el menú

Acceda a las funciones utilizando las cuatro teclas de la parte inferior de la pantalla. De izquierda a derecha:

Tecla	Función
<MENU>	entrar en el menú o volver al nivel anterior
<DOWN>	desplazarse en el menú desde abajo hacia arriba
<UP>	desplazarse en el menú desde arriba hacia abajo
<ENTER>	seleccionar y guardar una opción

Cambiar un ajuste

1. Pulse <MENU> hasta que el menú aparezca.
2. Pulse <ENTER> para entrar en el menú.
3. Pulse la tecla <UP> o <DOWN> para cambiar el ajuste.
4. Pulse <ENTER> para confirmar (o pulse <MENU> para cancelar).

Vista del menú:

Opción	Función
DMX Address Set	Ajustar la dirección DMX
Channel Set	Ajustar el canal
Show Mode	Ajustar el tipo de programa
Slave Set	Ajustar el modo esclavo (slave1 = copia exacta del aparato maestro, slave2 = offset pan y tilt)
Black out	Iniciar un programa automático o quedar en la posición estándar después de la activación
Sound Mode	Activar o desactivar el modo controlado por la música
Sound Sense	Ajustar la sensibilidad
Pan Inverse	Activar o desactivar el movimiento pan invertido
Tilt Inverse	Activar o desactivar el movimiento tilt invertido
Black Light	Activar o desactivar la retroiluminación
White Balance	Ajustar el balance de blancos
Fixture Test	Probar el aparato. Pulse <ENTER> para desactivar el test.
Defaults	Restablecer los ajustes de fábrica
Temp.	Visualizar la temperatura del aparato
Fixture Reset	Volver a la posición estándar

7.2 Modo autónomo (stand-alone)

En el modo stand-alone, los LEDs se sincronizan con el ritmo de la música gracias al micrófono incorporado.

Para poner el aparato en el modo stand-alone:

1. No conecte nada a la entrada DMX del aparato.
2. Pulse <MENU> hasta que se visualice el modo controlado por el conido y pulse <ENTER>.
3. Pulse <UP> o <DOWN> para seleccionar el ajuste deseado:
 - On: El aparato funciona lentamente si no hay sonido..
 - Off: El aparato se para si no hay sonido.
4. Pulse <ENTER> para confirmar.
5. Si fuera necesario, ajuste la sensibilidad del micrófono incorporado con el ajuste de sensibilidad.

7.3 Modo maestro/esclavo

El modo maestro/esclavo permite conectar varios aparatos esclavos a un solo aparato maestro. Cada aparato esclavo funcionará de manera sincrónica con el aparato maestro.

Ponga un aparato en el modo maestro y todos los otros aparatos en el modo esclavo.

1. Conecte todos los aparatos en serie con cables DMX.
2. El primer aparato de la serie funciona como aparato maestro. Ajuste el aparato (véase arriba).
3. En cada aparato esclavo, pulse <MENU> hasta que se visualice < Slave Set > y pulse <ENTER>.
4. Utilice <UP> y <DOWN> para seleccionar el modo adecuado y pulse <ENTER>.

7.4 Modo DMX

Este modo permite controlar el aparato con cualquier controlador DMX universal.

- Si se usa una señal DMX, cada aparato tiene su propia dirección inicial DMX para asegurar que los aparatos reaccionen a las señales de control correctas. Esta dirección inicial digital es el primer canal en el cual el aparato reaccionará a las señales DMX del controlador DMX. Es posible elegir entre una sola dirección inicial para toda una serie de aparatos o una dirección inicial por aparato.
- Con una sola dirección inicial para una serie de aparatos, todos los aparatos reaccionarán sincronizadamente a la misma señal. Por lo tanto, cambiar los ajustes de un solo canal afecta a los ajustes de todos los canales. Con varias direcciones iniciales, cada aparato reaccionará

independientemente. Por lo tanto, cambiar los ajustes de un solo canal sólo afecta al canal en cuestión.

Utilice la siguiente lista para determinar la dirección correcta.

Modo de canal		direcciones iniciales				Dirección inicial más alta
		Primera unidad	Segunda unidad	Tercera unidad	Etc.	
9	Dirección inicial	1	10 (1 + 9)	19 (10 + 9)		504
	Canal	de 1 a 9	de 10 a 18	de 19 a 27		
14	Dirección inicial	1	15 (1 + 14)	29 (15 + 14)		500
	Canal	de 1 a 13	de 14 a 26	de 27 a 39		
16	Dirección inicial	1	17 (1 + 16)	33 (17 + 16)		497
	Canal	de 1 a 16	de 17 a 32	de 33 a 48		
28	Dirección inicial	1	29 (1 + 28)	57 (29 + 28)		485
	Canal	de 1 a 28	de 29 a 56	de 57 a 84		

7.5 Valores DMX detallados por canal

Modo de 9 canales

Canal	De-a	Función	Detalle
1	0-255	Pan	255 = 360°
2	0-255	Tilt	255 = 240°
3	0-255	Estroboscopio	000-007: Blackout 008-015: Abierto 016-131: de lento a rápido 132-139: Abierto 140-181: Cerrar rápidamente, abrir lentamente 182-189: Abierto 190-231: Cerrar lentamente, abrir rápidamente 232-239: Abierto 240-247: Aleatorio 248-255: Abierto
4	0-255	Rojo	255 = 100%
5	0-255	Verde	255 = 100%
6	0-255	Azul	255 = 100%
7	0-255	Blanco	255 = 100%
8	0-255	Dimmer	255 = 100%
9		Funciones	000-069: Sin función 070-079: Activar la función 'blackout' durante el movimiento pan-tilt 080-089: Desactivar la función 'blackout' durante el movimiento pan-tilt 090-199: Sin función 200-209: Reinicializar todo 210-249: Sin función 250-255: Modo autónomo (stand-alone)

Modo de 14 canales

Canal	De-a	Función	Detalle
1	0-255	Pan	De 0° a 540°
2		Ajuste fino del movimiento Pan	
3		Tilt	De 0° a 270°
4		Ajuste fino del movimiento Tilt	
5		Velocidad del movimiento Pan/Tilt	De rápido a lento
6		Macro del movimiento Pan/Tilt	000-015: Sin efecto 016-035: Macro 1 036-055: Macro 2 056-075: Macro 3 076-095: Macro 4 096-115: Macro 5 116-135: Macro 6 136-155: Macro 7 156-175: Macro 8 176-195: Macro 9 196-215: Macro 10 216-235: Macro 11 236-255: Macro 12
7		Velocidad macro Pan/Tilt	De rápido a lento, 255 = lento
8		Funciones	000-069: Sin función 070-079: Activar la función 'blackout' durante el movimiento pan-tilt 080-089: Desactivar la función 'blackout' durante el movimiento pan-tilt 090-199: Sin función 200-209: Reinicializar todo 210-249: Sin función 250-255: Modo autónomo (stand-alone)
9		Dimmer	0 a 100%
10		Estroboscopio	000-007: Blackout 008-015: Abierto 016-131: de lento a rápido 132-139: Abierto 140-181: Cerrar rápidamente, abrir lentamente 182-189: Abierto 190-231: Cerrar lentamente, abrir rápidamente 232-239: Abierto 240-247: Aletorio 248-255: Abierto
11		Rojo	255 = 100%
12		Verde	255 = 100%
13		Azul	255 = 100%
14		Blanco	255 = 100%

Modo de 16 canales

Canal	De-a	Función	Detalle
1	0-255	Pan	De 0° a 540°
2		Ajuste fino del movimiento Pan	
3		Tilt	De 0 a 270°
4		Ajuste fino del movimiento Tilt	
5		Velocidad del movimiento Pan/Tilt	De rápido a lento
6		Macro del movimiento Pan/Tilt	000-015: Sin efecto 016-035: Macro 1 036-055: Macro 2 056-075: Macro 3 076-095: Macro 4 096-115: Macro 5 116-135: Macro 6 136-155: Macro 7 156-175: Macro 8 176-195: Macro 9 196-215: Macro 10 216-235: Macro 11 236-255: Macro 12
7		Velocidad macro Pan/Tilt	De rápido a lento, 255 = lento
8		Funciones	000-069: Sin función 070-079: Activar la función 'blackout' durante el movimiento pan-tilt 080-089: Desactivar la función 'blackout' durante el movimiento pan-tilt 090-199: Sin función 200-209: Reinicializar todo 210-249: Sin función 250-255: Modo autónomo (stand-alone)
9		Dimmer	0 a 100%
10		Estroboscopio	000-007: Blackout 008-015: Abierto 016-131: de lento a rápido 132-139: Abierto 140-181: Cerrar rápidamente, abrir lentamente 182-189: Abierto 190-231: Cerrar lentamente, abrir rápidamente 232-239: Abierto 240-247: Aletorio 248-255: Abierto
11		Rojo	255 = 100%
12		Verde	255 = 100%
13		Azul	255 = 100%
14		Blanco	255 = 100%
15		Color	192-255: Transición de colores (fade) 1-16 128-191: Macro de colores 1-16 008-127: Color 1-32 000-007: Normal
16		Velocidad de la transición de colores (fade)	255 = rápido

Modo de 28 canales

Canal	De-a	Función	Detalle
1	0-255	Pan	De 0° a 540°
2		Ajuste fino del movimiento Pan	
3		Tilt	De 0 a 270°
4		Ajuste fino del movimiento Tilt	
5		Velocidad del movimiento Pan/Tilt	De rápido a lento
6		Macro del movimiento Pan/Tilt	000-015: Sin efecto 016-035: Macro 1 036-055: Macro 2 056-075: Macro 3 076-095: Macro 4 096-115: Macro 5 116-135: Macro 6 136-155: Macro 7 156-175: Macro 8 176-195: Macro 9 196-215: Macro 10 216-235: Macro 11 236-255: Macro 12
7		Velocidad macro Pan/Tilt	De rápido a lento, 255 = lento
8		Funciones	000-069: Sin función 070-079: Activar la función 'blackout' durante el movimiento pan-tilt 080-089: Desactivar la función 'blackout' durante el movimiento pan-tilt 090-199: Sin función 200-209: Reinicializar todo 210-249: Sin función 250-255: Modo autónomo (stand-alone)
9		Dimmer	0 a 100%
10		Estroboscopio	000-007: Blackout 008-015: Abierto 016-131: de lento a rápido 132-139: Abierto 140-181: Cerrar rápidamente, abrir lentamente 182-189: Abierto 190-231: Cerrar lentamente, abrir rápidamente 232-239: Abierto 240-247: Aletorio 248-255: Abierto
11		Rojo 1	255 = 100%
12		Verde 1	255 = 100%
13		Azul 1	255 = 100%
14		Blanco 1	255 = 100%
15		Rojo 2	255 = 100%
16		Verde 2	255 = 100%
17		Azul 2	255 = 100%
18		Blanco 2	255 = 100%
19		Rojo 3	255 = 100%
20		Verde 3	255 = 100%
21		Azul 3	255 = 100%
22		Blanco 3	255 = 100%
23		Rojo 4	255 = 100%

24		Verde 4	255 = 100%
25		Azul 4	255 = 100%
26		Blanco 4	255 = 100%
27		Color	192-255: Transición de colores 1-16 128-191: Macro de colores 1-16 008-127: Color 1-32 000-007: Normal
28		Velocidad de la transición de colores (fade)	255 = rápido

8. Limpieza y mantenimiento

- Apriete bien las tuercas y los tornillos y verifique que no hay señales de oxidación.
- No modifique la caja, los soportes y las ópticas p.ej. no taladre agujeros adicionales en un soporte o no modifique las conexiones, etc.
- Las partes móviles no pueden mostrar ningún rastro de desgaste y deben estar bien equilibradas.
- No dañe los cables de alimentación. El mantenimiento debe ser realizado por un técnico cualificado.
- Desconecte el aparato de toda fuente antes de limpiarlo.
- Deje que el aparato se enfríe unos 15 minutos antes de limpiarlo.
- Limpie las lentes internas y externas y los espejos regularmente para optimizar la salida de luz.
- La frecuencia de limpieza depende del lugar donde el aparato está instalado: un ambiente húmedo, un ambiente lleno de humo o un ambiente muy sucio puede aumentar la acumulación de suciedad en las lentes.
- Limpie el aparato con un paño suave y un limpiacristales normal.
- Seque el aparato cuidadosamente.
- Limpie las lentes internas por lo menos cada 20 días. Limpie las lentes externas por lo menos cada 30 a 60 días.
- El usuario no habrá de efectuar el mantenimiento de ninguna pieza salvo el fusible.
- Contacte con su distribuidor si necesita piezas de recambio.

Reemplazar el fusible

Reemplace el fusible fundido por uno del mismo tipo.

1. Desconecte el aparato de la red antes de reemplazar el fusible.
2. Desatornille el portafusibles con un destornillador con punta plana
3. Saque el fusible fundido y reemplácelo.
4. Vuelva a poner el portafusibles en su lugar y conecte el aparato a la red eléctrica.

9. Especificaciones

alimentación	100 ~ 240 VAC / 50 - 60 Hz
consumo	123 W
LED	12 x 10W RGBW 4 en 1 (CREE)
ángulo del haz	13,5°
dimensiones	304 x 267 x 168
peso	5.8 kg

Utilice este aparato sólo con los accesorios originales. Velleman NV no será responsable de daños ni lesiones causados por un uso (indebido) de este aparato.

Para más información sobre este producto y la versión más reciente de este manual del usuario, visite nuestra página www.hqpower.eu.

Se pueden modificar las especificaciones y el contenido de este manual sin previo aviso.

© DERECHOS DE AUTOR

Velleman NV dispone de los derechos de autor para este manual del usuario. Todos los derechos mundiales reservados. Está estrictamente prohibido reproducir, traducir, copiar, editar y guardar este manual del usuario o partes de ello sin previo permiso escrito del derecho habiente.

BEDIENUNGSANLEITUNG

1. Einführung

An alle Einwohner der Europäischen Union

Wichtige Umweltinformationen über dieses Produkt



Dieses Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung zeigt an, dass die Entsorgung dieses Produktes nach seinem Lebenszyklus der Umwelt Schaden zufügen kann. Entsorgen Sie die Einheit (oder verwendeten Batterien) nicht als unsortiertes Hausmüll; die Einheit oder verwendeten Batterien müssen von einer spezialisierten Firma zwecks Recycling entsorgt werden. Diese Einheit muss an den Händler oder ein örtliches Recycling-Unternehmen retourniert werden. Respektieren Sie die örtlichen Umweltvorschriften.

Falls Zweifel bestehen, wenden Sie sich für Entsorgungsrichtlinien an Ihre örtliche Behörde.

Vielen Dank, dass Sie sich für HQPower™ entschieden haben! Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch. Überprüfen Sie, ob Transportschäden vorliegen. Sollte dies der Fall sein, verwenden Sie das Gerät nicht und wenden Sie sich an Ihren Händler.

2. Sicherheitshinweise

	Seien Sie während der Installation des Gerätes sehr vorsichtig: das Berühren von unter Spannung stehenden Leitungen könnte zu lebensgefährlichen elektrischen Schlägen führen.
	Trennen Sie das Gerät bei Nichtbenutzung und vor jeder Reinigung vom Netz. Fassen Sie dazu den Netzstecker an der Grifffläche an und ziehen Sie nie an der Netzleitung.
	Verwenden Sie das Gerät nur im Innenbereich. Schützen Sie das Gerät vor Regen und Feuchte. Setzen Sie das Gerät keiner Flüssigkeit wie z.B. Tropf- oder Spritzwasser, aus. Stellen Sie keine mit Flüssigkeit befüllten Gegenstände auf das Gerät.
	Halten Sie Kinder und Unbefugte vom Gerät fern.
	Achtung: Berühren Sie das Gehäuse während des Betriebs nicht, denn das Gehäuse heizt auf.
	Blicken Sie nicht direkt in die Lichtquelle, um Folgendes zu vermeiden • epileptische Anfälle bei empfindlichen Menschen • kurzzeitige Sehstörungen (Blitze) • permanente und unwiderrufliche Augenschäden
	Es gibt keine zu wartenden Teile. Bestellen Sie eventuelle Ersatzteile bei Ihrem Fachhändler.

- Der Aufbau des Gerätes entspricht der Schutzklasse I. Gemäß den Vorschriften muss das Gerät geerdet sein. Der elektrische Anschluss darf nur von einer Fachkraft durchgeführt werden.
- Vergewissern Sie sich, dass die anzuschließende Netzspannung nicht höher ist als die Netzspannung beschrieben in dieser Bedienungsanleitung.
- Achten Sie darauf, dass die Netzleitung nicht gequetscht werden kann. Bei Beschädigungen soll eine Fachkraft das Kabel ersetzen.
- Sichern Sie die Montage mit einem geeigneten Sicherheitsfangseil (z.B. VDLSC7N oder VDLSC8N).
- Sorgen Sie für einen Abstand von min. 0,5 m zwischen dem Gerät und entflammaren und explosiven Gegenständen oder Stoffen.
- Beachten Sie eine minimale Entfernung von 0,5 m zwischen der Lichtausbeute und irgendeiner beleuchteten Fläche.
- Die max. Umgebungstemperatur ist 40 °C. Verwenden Sie das Gerät nicht bei höheren Temperaturen.
- Die Geräteoberfläche kann 85°C erreichen. Berühren Sie das Gehäuse während des Betriebes nicht ohne Handschutz.
- Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es vom Netz bei Probleme während des Betriebes.

3. Allgemeine Richtlinien

Siehe **Velleman® Service- und Qualitätsgarantie** am Ende dieser Bedienungsanleitung.

	Schützen Sie das Gerät vor Staub und extremen Temperaturen. Beachten Sie, dass die Lüftungsschlitze nicht blockiert werden. Beachten Sie eine minimale Entfernung von 2,5 cm zwischen dem Gerät und jedem anderen Gegenstand.
	Vermeiden Sie Erschütterungen. Vermeiden Sie rohe Gewalt während der Installation und Bedienung des Gerätes.

- Nehmen Sie das Gerät erst in Betrieb, nachdem Sie sich mit seinen Funktionen vertraut gemacht haben. Lassen Sie das Gerät nicht von Personen bedienen, die sich nicht mit dem Gerät auskennen. Meist ist die Beschädigung des Gerätes das Ergebnis von unfachmännischer Bedienung.
- Eigenmächtige Veränderungen sind aus Sicherheitsgründen verboten. Bei Schäden verursacht durch eigenmächtige Änderungen erlischt der Garantieanspruch.
- Verwenden Sie das Gerät nur für Anwendungen beschrieben in dieser Bedienungsanleitung. Jede andere Verwendung ist mit Gefahren wie Kurzschluss, Brandwunden, elektrischem Schlag, usw. verbunden. sonst kann dies zu Schäden am Produkt führen und erlischt der Garantieanspruch.
- Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch. Für daraus resultierende Folgeschäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.
- Die LEDs und mechanische Abnutzung fallen nicht unter die Garantie.
- Lassen Sie dieses Gerät von einem Fachmann installieren und warten.
- Das Gerät bei Temperaturschwankungen nicht sofort einschalten. Schützen Sie das Gerät vor Beschädigung, indem Sie es ausgeschaltet lassen bis es die Zimmertemperatur erreicht hat.
- Dieses Gerät wurde für den professionellen Einsatz auf Bühnen, in Discotheken, Theatern, usw. entworfen.
- Das Gerät eignet sich nur für die Anwendung im Innenbereich.
- Verwenden Sie das geeignete Netzteil (siehe « Technische Daten »)
- Das Gerät eignet sich nicht für permanenten Betrieb: eine regelmäßige Pause verlängert die Lebensdauer.
- Verwenden Sie die Originalverpackung, wenn das Gerät transportiert werden soll.
- Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung für künftige Einsichtnahme auf.

4. Eigenschaften

- kleiner und leichter LED "Moving Head"-Scheinwerfer mit leistungsstarken 4-in-1 CREE-LEDs
- extrem schnell, sehr helle Lichtausbeute
- eignet sich für Clubs, Bühnen, Dekoration, usw.
- Master/Slave- oder musikgesteuert
- DMX-gesteuert über 9, 14, 16 oder 28 Kanäle
- Schwenkbewegung (540°) und Neigebewegung (270°) mit Selbstkorrektur
- fließende Dimmfunktion, schmaler und leistungsstarker Strahl
- einfach über LCD-Display (grün) einzustellen, automatische Abschaltung nach 5 Sekunden

5. Beschreibung

Siehe Abbildungen, Seite 2 dieser Bedienungsanleitung.

1	Anzeige-LEDs	5	EIN/AUS-Schalter
2	Display	6	Netzausgang
3	Einstellknöpfe	7	DMX-Eingang
4	Stromversorgungseingang + Sicherung	8	DMX-Ausgang

6. Installation

Wählen Sie einen geeigneten Montageort. Montieren Sie das Gerät mit der Halterung in den geeigneten Winkel. Verbinden Sie das Stromkabel mit dem Netz. Trennen Sie das Gerät nach Gebrauch vom Netz.

Das Gerät montieren

- Lassen Sie das Gerät von einem Fachmann und gemäß den EN 60598-2-17 und allen anderen zutreffenden Normen installieren.
- Die Konstruktion muss während einer Stunde eine Punktlast von maximal 10 x dem Gewicht des Gerätes tragen können, ohne dass Verformung verursacht wird.
- Das Gerät muss immer mit einer zweiten Befestigung (z.B. Sicherheitsfangseil) gesichert werden.
- Stehen Sie während der Montage, Entfernung oder Wartung nie direkt unter dem Gerät. Lassen Sie das Gerät jährlich und vor der Inbetriebnahme von einem Fachmann prüfen.
- Montieren Sie das Gerät an einem Ort, wo niemand es berühren kann und wo wenige Leute vorübergehen.
- Eine gründliche praktische Erfahrung ist für die Installation des Gerätes notwendig: Sie müssen die max. Belastung der Tragkonstruktion berechnen können, wissen welches Konstruktionsmaterial Sie verwenden dürfen. Außerdem müssen Sie das verwendete Material und das Gerät regelmäßig nachsehen lassen. Montieren Sie das Gerät nie selber wenn Sie damit keine Erfahrung haben. Eine schlechte Montage kann Verletzungen verursachen.
- Für Truss-Montage, verwenden Sie die geeignete Klemme (nicht mitgeliefert) und stecken Sie einen M10-Bolzen durch die Mitte der (gefalteten) Halterung.
- Regeln Sie den Neigungswinkel über den Montagebügel und drehen Sie die Schrauben fest an.
- Entfernen Sie alle entflammaren Materialien in einem Abstand von 0,5 m.
- Lassen Sie das Gerät von einem qualifizierten Elektriker anschließen.
- Verbinden Sie das Gerät über das Stromkabel mit dem Netz. Beachten Sie, dass alle Geräte über eine geerdete Steckdose und nicht über einen Regelwiderstand oder Dimmkreis versorgt werden, auch wenn Sie den Regelwiderstand oder den Dimmkreis als EIN/AUS-Schalter (0% bis 100%) verwenden.
- Das Gerät hat einen Netzausgang, an den ein anderes Gerät angeschlossen werden kann. Verbinden Sie mehrere Geräte in Serie über diesen Ausgang, so beachten Sie, dass der Gesamtstrom den Nennstrom vom Netz nicht überschreitet. Verwenden Sie Stromkabel mit einem geeigneten Durchmesser. Verbinden Sie keine Geräte in Serie, dann befestigen Sie die Schraubkappe, damit kein Wasser eindringen kann.
- Installation muss vor Inbetriebnahme von einem Experten genehmigt werden.

DMX512-Anschluss

- Wenn nötig, so verbinden Sie ein XLR-Kabel mit dem XLR-Ausgang der Steuerung (nicht mitgeliefert) und die andere Seite mit dem XLR-Eingang des Gerätes. Sie können verschiedene Geräte in Serie schalten. Verwenden Sie ein zweipoliges abgeschirmtes Kabel mit XLR Ein- und Ausgangsanschlüssen.
- Die max. empfohlene Kabellänge ist 500 Meter. Die Höchstzahl von Geräten, verbunden mit demselben Anschluss ist 32.
- Ein DMX-Abschlusswiderstand ist empfehlenswert für Installationen, bei denen das DMX-Kabel lang ist oder in einer Umgebung mit vielem elektrischem Rauschen (z.B. Discos). Der Abschlusswiderstand verhindert Störung des digitalen Steuersignals durch elektrisches Rauschen. Der DMX-Abschlusswiderstand ist nur eine XLR-Buchse mit einem 120 Ω Widerstand zwischen 2 und 3, die den XLR-Ausgang des letzten Geräts in der Kette angeschlossen wird.

7. Anwendung

Nachfolgende Betriebsmodi können ausgewählt werden:

- Stand-Alone-Modus (mit eingebautem Mikrofon)
- Stand-Alone-Modus
- musikgesteuert
- Stand-Alone-Modus: automatisch oder Stand-Alone-Modus
- Master/Slave-Modus
- DMX512-gesteuerter Modus

7.1 Bedienfeld

Bedienen Sie das Bedienfeld mit den vier Tasten unten im Display. Von links nach rechts:

Taste	Funktion
<MENU>	Zugang zum Menü oder zum vorigen Menü zurückkehren
<DOWN>	Durch die verschiedenen Menü-Optionen in aufsteigender Reihenfolge blättern
<UP>	Durch die verschiedenen Menü-Optionen in absteigender Reihenfolge blättern
<ENTER>	Eine Option auswählen und bestätigen

Die Einstellungen ändern

1. Press <MENU> until the menu option appears.
2. Drücken Sie auf <ENTER>, um in das Menü zu gelangen.
3. Drücken Sie auf <UP> oder <DOWN>, um die Änderung durchzuführen.
4. Drücken Sie auf <ENTER>, um zu bestätigen (oder drücken Sie <MENU>, um die Auswahl aufzuheben).

Menü-Übersicht:

Menüpunkt	Menüfunktion
DMX Address Set	Die DMX-Adresse einstellen
Channel Set	Den Kanal einstellen
Show Mode	Den Programmtyp einstellen
Slave Set	Den Slave-Modus einstellen (slave1 = exakte Kopie des Mastergerätes, slave2 = Offset Schwenk- und Neigebewegung)
Blackout	Beim Einschalten ein automatisches Programm starten oder in die Standardposition bleiben beim Einschalten
Sound Mode	Den musikgesteuerten Modus ein- oder ausschalten
Sound Sense	Die Geräuschempfindlichkeit einstellen
Pan Inverse	Die umgekehrte Schwenkbewegung ein- oder ausschalten
Tilt Inverse	Die umgekehrte Neigebewegung ein- oder ausschalten
Black Light	Die Hintergrundbeleuchtung ein- oder ausschalten
White Balance	Den Weißabgleich einstellen
Fixture Test	Das Gerät testen. Drücken Sie auf <ENTER>, um den Test zu stoppen.
Defaults	Auf Werkseinstellungen zurücksetzen
Temp.	Die Temperatur des Gerätes anzeigen
Fixture Reset	Die Standardposition wieder einstellen

7.2 Stand-Alone-Modus

Im Stand-Alone-Modus bewegen die LEDs dank des eingebauten Mikrofons synchron mit der Musik. Den Stand-Alone-Modus einstellen:

1. Verbinden Sie nichts mit dem DMX-Eingang des Gerätes.
2. Drücken Sie auf <MENU> bis der musikgesteuerte Modus im Display erscheint und drücken Sie dann auf <ENTER>.
3. Drücken Sie auf <UP> oder <DOWN>, um die Änderung durchzuführen:
 - o On: das Gerät funktioniert langsam wenn es keine Musik gibt.
 - o Off: Das Gerät stoppt wenn es keine Musik gibt.
4. Drücken Sie auf <ENTER>, um zu bestätigen.
5. Wenn nötig, regeln Sie die Empfindlichkeit des eingebauten Mikrofons mit der Empfindlichkeitsregelung.

7.3 Master/Slave-Modus

Mit dem Master/Slave-Modus können Sie mehrere Geräte mit einem einzigen Mastergerät verbinden. Alle Slave-Geräte funktionieren dann synchron mit dem Mastergerät.

Wählen Sie ein Master-Gerät aus. Alle anderen Geräte sind dann Slave-Geräte.

1. Verbinden Sie alle Geräte über DMX-Kabel in Serie.

2. Das erste Gerät in der Reihe funktioniert als Master-Gerät. Stellen Sie das Programm ein (siehe oben).
3. Auf jedem Slave-Gerät, drücken Sie auf <MENU> bis < Slave Set > im Display erscheint und drücken Sie dann auf <ENTER>.
4. Verwenden Sie <UP> oder <DOWN>, um den geeigneten Modus auszuwählen und drücken Sie dann auf <ENTER>.

7.4 DMX-Modus

In diesem Modus können Sie das Gerät über einen universellen DMX-Controller ansteuern.

- Alle DMX-gesteuerten Geräte brauchen eine digitale Startadresse, sodass das richtige Gerät auf die Signale reagieren kann. Diese digitale Startadresse ist die Kanalnummer, von der das Gerät die Befehle der DMX-Steuerung empfängt und ausführt. Sie können dieselbe Startadresse für eine ganze Gruppe von Geräten verwenden oder eine separate Startadresse für jedes Gerät eingeben.
- Wenn alle Geräte dieselbe Startadresse haben, werden sie auf einem spezifischen Kanal das Steuersignal empfangen. Mit anderen Worten, wenn Sie die Einstellungen von einem Kanal ändern, werden alle Geräte zur gleichen Zeit beeinflusst. Wenn Sie verschiedene Adressen einstellen, wird jedes Gerät auf einem anderen Kanal Signale empfangen. Wenn Sie die Einstellungen ändern, wird nur das besagte Gerät beeinflusst.

Verwenden Sie nachfolgende Liste, um die richtige Adresse zu bestimmen.

Kanal-Modus		Startadresse				HöchsteStartadresse
		Erste Einheit	Zweite Einheit	Dritte Einheit	Usw.	
9	Startadresse	1	10 (1 + 9)	19 (10 + 9)		504
	Kanal	1 bis 9	10 bis 18	19 bis 27		
14	Startadresse	1	15 (1 + 14)	29 (15 + 14)		500
	Kanal	1 bis 13	14 bis 26	27 bis 39		
16	Startadresse	1	17 (1 + 16)	33 (17 + 16)		497
	Kanal	1 bis 16	17 bis 32	33 bis 48		
28	Startadresse	1	29 (1 + 28)	57 (29 + 28)		485
	Kanal	1 bis 28	29 bis 56	57 bis 84		

7.5 DMX-Werte pro Kanal

9-Kanal-Modus

Kanal	Von-bis	Funktion	Detail
1	0-255	Schwenkbewegung	255 = 360°
2	0-255	Neigebewegung	255 = 240°
3	0-255	Stroboskop	000-007: Blackout 008-015: Offen 016-131: Langsam auf schnell 132-139: Offen 140-181: Schnell schließen, langsam öffnen 182-189: Offen 190-231: Langsam schließen, schnell öffnen 232-239: Offen 240-247: Beliebig 248-255: Offen
4	0-255	Rot	255 = 100%
5	0-255	Grün	255 = 100%
6	0-255	Blau	255 = 100%
7	0-255	Weiß	255 = 100%
8	0-255	Dimmer	255 = 100%
9		Funktionen	000-069: Ohne Funktion 070-079: Die Blackout-Funktion während der Schwenk-/Neigebewegung einschalten 080-089: Die Blackout-Funktion während der Schwenk-/Neigebewegung ausschalten 090-199: Ohne Funktion 200-209: Alles zurücksetzen 210-249: Ohne Funktion 250-255: Stand-Alone-Modus

14-Kanal-Modus

Kanal	Von-bis	Funktion	Detail
1	0-255	Schwenkbewegung	Von 0° bis 540°
2		Feineinstellung der Schwenkbewegung	
3		Neigebewegung	Von 0° bis 270°
4		Feineinstellung der Neigebewegung	
5		Geschwindigkeit der Schwenk-/Neigebewegung	Schnell auf langsam
6		Makro der Schwenk-/Neigebewegung	000-015: Ohne Effekt 016-035: Makro 1 036-055: Makro 2 056-075: Makro 3 076-095: Makro 4 096-115: Makro 5 116-135: Makro 6 136-155: Makro 7 156-175: Makro 8 176-195: Makro 9 196-215: Makro 10 216-235: Makro 11 236-255: Makro 12
7		Makrogeschwindigkeit der Schwenk-/Neigebewegung	Schnell auf langsam, 255 = langsam
8		Funktionen	000-069: Ohne Funktion 070-079: Die Blackout-Funktion während der Schwenk-/Neigebewegung einschalten 080-089: Die Blackout-Funktion während der Schwenk-/Neigebewegung ausschalten 090-199: Ohne Funktion 200-209: Alles zurücksetzen 210-249: Ohne Funktion 250-255: Stand-Alone-Modus
9		Dimmer	0 bis 100%
10		Stroboskop	000-007: Blackout 008-015: Offen 016-131: Langsam auf schnell 132-139: Offen 140-181: Schnell schließen, langsam öffnen 182-189: Offen 190-231: Langsam schließen, schnell öffnen 232-239: Offen 240-247: Beliebig 248-255: Offen
11		Rot	255 = 100%
12		Grün	255 = 100%
13		Blau	255 = 100%
14		Weiß	255 = 100%

16-Kanal-Modus

Kanal	Von-bis	Funktion	Detail
1	0-255	Schwenkbewegung	Von 0° bis 540°
2		Feineinstellung der Schwenkbewegung	
3		Neigebewegung	Von 0° bis 270°
4		Feineinstellung der Neigebewegung	
5		Geschwindigkeit der Schwenk-/Neigebewegung	Schnell auf langsam
6		Makro der Schwenk-/Neigebewegung	000-015: Ohne Effekt 016-035: Makro 1 036-055: Makro 2 056-075: Makro 3 076-095: Makro 4 096-115: Makro 5 116-135: Makro 6 136-155: Makro 7 156-175: Makro 8 176-195: Makro 9 196-215: Makro 10 216-235: Makro 11 236-255: Makro 12
7		Makrogeschwindigkeit der Schwenk-/Neigebewegung	Schnell auf langsam, 255 = langsam
8		Funktionen	000-069: Ohne Funktion 070-079: Die Blackout-Funktion während der Schwenk-/Neigebewegung einschalten 080-089: Die Blackout-Funktion während der Schwenk-/Neigebewegung ausschalten 090-199: Ohne Funktion 200-209: Alles zurücksetzen 210-249: Ohne Funktion 250-255: Stand-Alone-Modus
9		Dimmer	0 bis 100%
10		Stroboskop	000-007: Blackout 008-015: Offen 016-131: Langsam auf schnell 132-139: Offen 140-181: Schnell schließen, langsam öffnen 182-189: Offen 190-231: Langsam schließen, schnell öffnen 232-239: Offen 240-247: Beliebig 248-255: Offen
11		Rot	255 = 100%
12		Grün	255 = 100%
13		Blau	255 = 100%
14		Weiß	255 = 100%
15		Farbe	192-255: Farbübergang 1-16 128-191: Farbmakro 1-16 008-127: Farbe 1-32 000-007: Normal
16		Fade-Geschwindigkeit (Farbübergang)	255 = schnell

28-Kanal-Modus

Kanal	Von-bis	Funktion	Detail
1	0-255	Schwenkbewegung	Von 0° bis 540°
2		Feineinstellung der Schwenkbewegung	
3		Neigebewegung	Von 0° bis 270°
4		Feineinstellung der Neigebewegung	
5		Geschwindigkeit der Schwenk-/Neigebewegung	Schnell auf langsam
6		Makro der Schwenk-/Neigebewegung	000-015: Ohne Effekt 016-035: Makro 1 036-055: Makro 2 056-075: Makro 3 076-095: Makro 4 096-115: Makro 5 116-135: Makro 6 136-155: Makro 7 156-175: Makro 8 176-195: Makro 9 196-215: Makro 10 216-235: Makro 11 236-255: Makro 12
7		Makrogeschwindigkeit der Schwenk-/Neigebewegung	Schnell auf langsam, 255 = langsam
8		Funktionen	000-069: Ohne Funktion 070-079: Die Blackout-Funktion während der Schwenk-/Neigebewegung einschalten 080-089: Die Blackout-Funktion während der Schwenk-/Neigebewegung ausschalten 090-199: Ohne Funktion 200-209: Alles zurücksetzen 210-249: Ohne Funktion 250-255: Stand-Alone-Modus
9		Dimmer	0 bis 100%
10		Stroboskop	000-007: Blackout 008-015: Offen 016-131: Langsam auf schnell 132-139: Offen 140-181: Schnell schließen, langsam öffnen 182-189: Offen 190-231: Langsam schließen, schnell öffnen 232-239: Offen 240-247: Beliebig 248-255: Offen
11		Rot 1	255 = 100%
12		Grün 1	255 = 100%
13		Blau 1	255 = 100%
14		Weiß 1	255 = 100%
15		Rot 2	255 = 100%
16		Grün 2	255 = 100%
17		Blau 2	255 = 100%
18		Weiß 2	255 = 100%
19		Rot 3	255 = 100%
20		Grün 3	255 = 100%
21		Blau 3	255 = 100%

22		Weiß 3	255 = 100%
23		Rot 4	255 = 100%
24		Grün 4	255 = 100%
25		Blau 4	255 = 100%
26		Weiß 4	255 = 100%
27		Farbe	192-255: Farbübergang 1-16 128-191: Farbmakro 1-16 008-127: Farbe 1-32 000-007: Normal
28		Fade-Geschwindigkeit (Farbübergang)	255 = schnell

8. Reinigung und Wartung

- Alle verwendeten Schrauben müssen fest angespannt werden und dürfen keine Rostspuren zeigen.
- Das Gehäuse, die Linsen, die Montagebügel und der Montageort (z.B. Decke oder Gebinde) dürfen nicht angepasst werden, z.B. bohren Sie keine zusätzlichen Löcher in Montagebügeln, verändern Sie die Anschlüsse nicht, usw.
- Mechanisch bewegende Teile dürfen keine Spuren von Abnutzung aufweisen.
- Sorgen Sie dafür, dass die Netzkabel nicht beschädigt sind. Lassen Sie das Gerät von einer Fachkraft installieren.
- Trennen Sie das Gerät vom Netz ehe Sie mit den Servicearbeiten anfangen.
- Lassen Sie das Gerät etwa 15 Minuten abkühlen ehe Sie mit den Servicearbeiten anfangen.
- Reinigen Sie die internen und externen Linsen oder die Spiegel regelmäßig, um die Lichtausbeute zu optimieren.
- Die Frequenz der Reinigung hängt vom Installationsort ab: eine feuchte, eine rauchige oder eine sehr schmutzige Umgebung können die Schmutzansammlungen auf der Linsen erhöhen.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem sanften Tuch und einem normalen Glasreiniger.
- Trocknen Sie das Gerät vorsichtig ab.
- Reinigen Sie die externen Linsen alle 20 Tage. Reinigen Sie die internen Linsen alle 30 bis 60 Tage.
- Außer Sicherung gibt es keine zu wartenden Teile.
- Bestellen Sie eventuelle Ersatzunterteile bei Ihrem Fachhändler.

Die Sicherung ersetzen

Ersetzen Sie die defekte Sicherung durch eine neue gleichen Typs und gleicher Leistung.

1. Trennen Sie das Gerät vom Netz ehe Sie einen Sicherungswechsel durchführen.
2. Lockern Sie den Sicherungshalter mit einem Schlitz-Schraubendreher.
3. Entfernen Sie die defekte Sicherung und setzen Sie eine neue Sicherung gleichen Typs ein.
4. Bringen Sie den Sicherungshalter wieder in das Gehäuse ein und verbinden Sie das Gerät wieder mit dem Netz.

9. Technische Daten

Stromversorgung	100 ~ 240 VAC / 50 - 60 Hz
Stromverbrauch	123 W
LED	12 x 10W 4-in-1 RGBW (CREE)
Abstrahlwinkel	13,5°
Abmessungen	304 x 267 x 168
Gewicht	5.8 kg

Verwenden Sie dieses Gerät nur mit originellen Zubehörteilen. Velleman NV übernimmt keine Haftung für Schaden oder Verletzungen bei (falscher) Anwendung dieses Gerätes.

Für mehr Informationen zu diesem Produkt und die neueste Version dieser Bedienungsanleitung, siehe www.velleman.eu.

Alle Änderungen ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.

© URHEBERRECHT

Velleman NV besitzt das Urheberrecht für diese Bedienungsanleitung. Alle weltweiten Rechte vorbehalten. Ohne vorherige schriftliche Genehmigung des Urhebers ist es nicht gestattet, diese Bedienungsanleitung ganz oder in Teilen zu reproduzieren, zu kopieren, zu übersetzen, zu bearbeiten oder zu speichern.

Velleman® Service and Quality Warranty

Since its foundation in 1972, Velleman® acquired extensive experience in the electronics world and currently distributes its products in over 85 countries.

All our products fulfil strict quality requirements and legal stipulations in the EU. In order to ensure the quality, our products regularly go through an extra quality check, both by an internal quality department and by specialised external organisations. If, all precautionary measures notwithstanding, problems should occur, please make appeal to our warranty (see guarantee conditions).

General Warranty Conditions Concerning Consumer Products (for EU):

All consumer products are subject to a 24-month warranty on production flaws and defective material as from the original date of purchase.

Velleman® can decide to replace an article with an equivalent article, or to refund the retail value totally or partially when the complaint is valid and a free repair or replacement of the article is impossible, or if the expenses are out of proportion.

You will be delivered a replacing article or a refund at the value of 100% of the purchase price in case of a flaw occurred in the first year after the date of purchase and delivery, or a replacing article at 50% of the purchase price or a refund at the value of 50% of the retail value in case of a flaw occurred in the second year after the date of purchase and delivery.

• Not covered by warranty:

- all direct or indirect damage caused after delivery to the article (e.g. by oxidation, shocks, falls, dust, dirt, humidity...), and by the article, as well as its contents (e.g. data loss), compensation for loss of profits;
- consumable goods, parts or accessories that are subject to an aging process during normal use, such as batteries (rechargeable, non-rechargeable, built-in or replaceable), lamps, rubber parts, drive belts... (unlimited list);
- flaws resulting from fire, water damage, lightning, accident, natural disaster, etc....;
- flaws caused deliberately, negligently or resulting from improper handling, negligent maintenance, abusive use or use contrary to the manufacturer's instructions;
- damage caused by a commercial, professional or collective use of the article (the warranty validity will be reduced to six (6) months when the article is used professionally);
- damage resulting from an inappropriate packing and shipping of the article;
- all damage caused by modification, repair or alteration performed by a third party without written permission by Velleman®.
- Articles to be repaired must be delivered to your Velleman® dealer, solidly packed (preferably in the original packaging), and be completed with the original receipt of purchase and a clear flaw description.
- Hint: In order to save on cost and time, please reread the manual and check if the flaw is caused by obvious causes prior to presenting the article for repair. Note that returning a non-defective article can also involve handling costs.
- Repairs occurring after warranty expiration are subject to shipping costs.
- The above conditions are without prejudice to all commercial warranties.

The above enumeration is subject to modification according to the article (see article's manual).

Velleman® service- en kwaliteitsgarantie

Velleman® heeft sinds zijn oprichting in 1972 een ruime ervaring opgebouwd in de elektronica wereld en verdeelt op dit moment producten in meer dan 85 landen. Al onze producten beantwoorden aan strikte kwaliteitseisen en aan de wettelijke bepalingen geldig in de EU. Om de kwaliteit te waarborgen, ondergaan onze producten op regelmatige tijdstippen een extra kwaliteitscontrole, zowel door onze eigen kwaliteitsafdeling als door externe gespecialiseerde organisaties. Mocht er ondanks deze voorzorgen toch een probleem optreden, dan kunt u steeds een beroep doen op onze waarborg (zie waarborgvoorwaarden).

Algemene waarborgvoorwaarden consumentengoederen (voor Europese Unie):

- Op alle consumentengoederen geldt een garantieperiode van 24 maanden op productie- en materiaalfouten en dit vanaf de oorspronkelijke aankoopdatum.
- Indien de klacht gegrond is en een gratis reparatie of vervanging van een artikel onmogelijk is of indien de kosten hiervoor buiten verhouding zijn, kan Velleman® beslissen het desbetreffende artikel te vervangen door een gelijkwaardig artikel of de aankoopsom van het artikel gedeeltelijk of volledig terug te betalen. In dat geval krijgt u een vervangend product of terugbetaling ter waarde van 100% van de aankoopsom bij ontdekking van een gebrek tot één jaar na aankoop en

levering, of een vervangend product tegen 50% van de kostprijs of terugbetaling van 50 % bij ontdekking na één jaar tot 2 jaar.

• Valt niet onder waarborg:

- alle rechtstreekse of onrechtstreekse schade na de levering veroorzaakt aan het toestel (bv. door oxidatie, schokken, val, stof, vuil, vocht...), en door het toestel, alsook zijn inhoud (bv. verlies van data), vergoeding voor eventuele winstderving.
- verbruiksgoederen, onderdelen of hulpstukken die onderhevig zijn aan veroudering door normaal gebruik zoals bv. batterijen (zowel oplaadbare als niet-oplaadbare, ingebouwd of vervangbaar), lampen, rubberen onderdelen, aandrijfriemen... (onbeperkte lijst).
- defecten ten gevolge van brand, waterschade, bliksem, ongevallen, natuurrampen, enz.
- defecten veroorzaakt door opzet, nalatigheid of door een onoordeelkundige behandeling, slecht onderhoud of abnormaal gebruik of gebruik van het toestel strijdig met de voorschriften van de fabrikant.
- schade ten gevolge van een commercieel, professioneel of collectief gebruik van het apparaat (bij professioneel gebruik wordt de garantietermijn herleid tot 6 maanden).
- schade veroorzaakt door onvoldoende bescherming bij transport van het apparaat.
- alle schade door wijzigingen, reparaties of modificaties uitgevoerd door derden zonder toestemming van Velleman®.
- Toestellen dienen ter reparatie aangeboden te worden bij uw Velleman®-verdelers. Het toestel dient vergezeld te zijn van het oorspronkelijke aankoopbewijs. Zorg voor een degelijke verpakking (bij voorkeur de originele verpakking) en voeg een duidelijke foutomschrijving bij.
- Tip: alvorens het toestel voor reparatie aan te bieden, kijk nog eens na of er geen voor de hand liggende reden is waarom het toestel niet naar behoren werkt (zie handleiding). Op deze wijze kunt u kosten en tijd besparen. Denk eraan dat er ook voor niet-defecte toestellen een kost voor controle aangerekend kan worden.
- Bij reparaties buiten de waarborgperiode zullen transportkosten aangerekend worden.
- Elke commerciële garantie laat deze rechten onverminderd.

Bovenstaande opsomming kan eventueel aangepast worden naargelang de aard van het product (zie handleiding van het betreffende product).

Garantie de service et de qualité Velleman®

Depuis 1972, Velleman® a gagné une vaste expérience dans le secteur de l'électronique et est actuellement distributeur dans plus de 85 pays. Tous nos produits répondent à des exigences de qualité rigoureuses et à des dispositions légales en vigueur dans l'UE. Afin de garantir la qualité, nous soumettons régulièrement nos produits à des contrôles de qualité supplémentaires, tant par notre propre service qualité que par un service qualité externe. Dans le cas improbable d'un défaut malgré toutes les précautions, il est possible d'invoquer notre garantie (voir les conditions de garantie).

Conditions générales concernant la garantie sur les produits grand public (pour l'UE) :

- tout produit grand public est garanti 24 mois contre tout vice de production ou de matériaux à dater du jour d'acquisition effective ;
- si la plainte est justifiée et que la réparation ou le remplacement d'un article est jugé impossible, ou lorsque les coûts s'avèrent disproportionnés, Velleman® s'autorise à remplacer ledit article par un article équivalent ou à rembourser la totalité ou une partie du prix d'achat. Le cas échéant, il vous sera consenti un article de remplacement ou le remboursement complet du prix d'achat lors d'un défaut dans un délai de 1 an après l'achat et la livraison, ou un article de remplacement moyennant 50% du prix d'achat ou le remboursement de 50% du prix d'achat lors d'un défaut après 1 à 2 ans.

• sont par conséquent exclus :

- tout dommage direct ou indirect survenu à l'article après livraison (p.ex. dommage lié à l'oxydation, choc, chute, poussière, sable, impureté...) et provoqué par l'appareil, ainsi que son contenu (p.ex. perte de données) et une indemnisation éventuelle pour perte de revenus ;
- toute pièce ou accessoire nécessitant un remplacement causé par un usage normal comme p.ex. piles (rechargeables comme non rechargeables, intégrées ou remplaçables), ampoules, pièces en caoutchouc, courroies... (liste illimitée) ;
- tout dommage qui résulte d'un incendie, de la foudre, d'un accident, d'une catastrophe naturelle, etc. ;
- out dommage provoqué par une négligence, volontaire ou non, une utilisation ou un entretien incorrect, ou une utilisation de l'appareil contraire aux prescriptions du fabricant ;

- tout dommage à cause d'une utilisation commerciale, professionnelle ou collective de l'appareil (la période de garantie sera réduite à 6 mois lors d'une utilisation professionnelle);
- tout dommage à l'appareil qui résulte d'une utilisation incorrecte ou différente que celle pour laquelle il a été initialement prévu comme décrit dans la notice;
- tout dommage engendré par un retour de l'appareil emballé dans un conditionnement non ou insuffisamment protégé.
- toute réparation ou modification effectuée par une tierce personne sans l'autorisation explicite de SA Velleman®; - frais de transport de et vers Velleman® si l'appareil n'est plus couvert sous la garantie.
- toute réparation sera fournie par l'endroit de l'achat. L'appareil doit nécessairement être accompagné du bon d'achat d'origine et être dûment conditionné (de préférence dans l'emballage d'origine avec mention du défaut);
- tuyau : il est conseillé de consulter la notice et de contrôler câbles, piles, etc. avant de retourner l'appareil. Un appareil retourné jugé défectueux qui s'avère en bon état de marche pourra faire l'objet d'une note de frais à charge du consommateur;
- une réparation effectuée en-dehors de la période de garantie fera l'objet de frais de transport;
- toute garantie commerciale ne porte pas atteinte aux conditions susmentionnées.

La liste susmentionnée peut être sujette à une complémentation selon le type de l'article et être mentionnée dans la notice d'emploi.

ES

Garantía de servicio y calidad Velleman®

Desde su fundación en 1972 Velleman® ha adquirido una amplia experiencia como distribuidor en el sector de la electrónica en más de 85 países. Todos nuestros productos responden a normas de calidad rigurosas y disposiciones legales vigentes en la UE. Para garantizar la calidad, sometemos nuestros productos regularmente a controles de calidad adicionales, tanto a través de nuestro propio servicio de calidad como de un servicio de calidad externo. En el caso improbable de que surgieran problemas a pesar de todas las precauciones, es posible recurrir a nuestra garantía (véase las condiciones de garantía).

Condiciones generales referentes a la garantía sobre productos de venta al público (para la Unión Europea):

- Todos los productos de venta al público tienen un período de garantía de 24 meses contra errores de producción o errores en materiales desde la adquisición original;
- Si la queja está fundada y si la reparación o sustitución de un artículo no es posible, o si los gastos son desproporcionados, Velleman® autoriza reemplazar el artículo por un artículo equivalente o reembolsar la totalidad o una parte del precio de compra. En este caso, usted recibirá un artículo de recambio o el reembolso completo del precio de compra si encuentra algún fallo hasta un año después de la compra y entrega, o un artículo de recambio al 50% del precio de compra o el reembolso del 50% del precio de compra si encuentra un fallo después de 1 año y hasta los 2 años después de la compra y entrega.

Por consiguiente, están excluidos entre otras cosas:

- todos los daños causados directa o indirectamente al aparato (p.ej. por oxidación, choques, caída,...) y a su contenido (p.ej. pérdida de datos) después de la entrega y causados por el aparato, y cualquier indemnización por posible pérdida de ganancias;
- partes o accesorios, que estén expuestos al desgaste causado por un uso normal, como por ejemplo baterías (tanto recargables como no recargables, incorporadas o reemplazables), bombillas, partes de goma, etc. (lista limitada);
- defectos causados por un incendio, daños causados por el agua, rayos, accidentes, catástrofes naturales, etc.;
- defectos causados a conciencia, descuido o por malos tratos, un mantenimiento inapropiado o un uso anormal del aparato contrario a las instrucciones del fabricante;
- daños causados por un uso comercial, profesional o colectivo del aparato (el período de garantía se reducirá a 6 meses con uso profesional);
- daños causados por un uso incorrecto o un uso ajeno al que está previsto el producto inicialmente como está descrito en el manual del usuario;
- daños causados por una protección insuficiente al transportar el aparato.
- daños causados por reparaciones o modificaciones efectuadas por una tercera persona sin la autorización explícita de Velleman®;
- se calcula gastos de transporte de y a Velleman® si el aparato ya no está cubierto por la garantía.
- Cualquier artículo que tenga que ser reparado tendrá que ser devuelto a su distribuidor Velleman®. Devuelva el aparato con la factura de compra original y transportélo en un embalaje sólido (preferentemente el embalaje original). Incluya también una buena descripción del fallo;

- Consejo: Lea el manual del usuario y controle los cables, las pilas, etc. antes de devolver el aparato. Si no se encuentra un defecto en el artículo los gastos podrían correr a cargo del cliente;
- Los gastos de transporte correrán a carga del cliente para una reparación efectuada fuera del período de garantía.
- Cualquier gesto comercial no disminuye estos derechos.

La lista previamente mencionada puede ser adaptada según el tipo de artículo (véase el manual del usuario del artículo en cuestión).

DE

Velleman® Service- und Qualitätsgarantie

Seit der Gründung in 1972 hat Velleman® sehr viel Erfahrung als Verteiler in der Elektronikwelt in über 85 Ländern aufgebaut.

Alle Produkte entsprechen den strengen Qualitätsforderungen und gesetzlichen Anforderungen in der EU. Um die Qualität zu gewährleisten werden unsere Produkte regelmäßig einer zusätzlichen Qualitätskontrolle unterworfen, sowohl von unserer eigenen Qualitätsabteilung als auch von externen spezialisierten Organisationen. Sollten, trotz aller Vorsichtsmaßnahmen, Probleme auftreten, nehmen Sie bitte die Garantie in Anspruch (siehe Garantiebedingungen).

Allgemeine Garantiebedingungen in Bezug auf Konsumgüter (für die Europäische Union):

- Alle Produkte haben für Material- oder Herstellungsfehler eine Garantieperiode von 24 Monaten ab Verkaufsdatum.
- Wenn die Klage berechtigt ist und falls eine kostenlose Reparatur oder ein Austausch des Gerätes unmöglich ist, oder wenn die Kosten dafür unverhältnismäßig sind, kann Velleman® sich darüber entscheiden, dieses Produkt durch ein gleiches Produkt zu ersetzen oder die Kaufsumme ganz oder teilweise zurückzuzahlen. In diesem Fall erhalten Sie ein Ersatzprodukt oder eine Rückzahlung im Werte von 100% der Kaufsumme im Falle eines Defektes bis zu 1 Jahr nach Kauf oder Lieferung, oder Sie bekommen ein Ersatzprodukt im Werte von 50% der Kaufsumme oder eine Rückzahlung im Werte von 50 % im Falle eines Defektes im zweiten Jahr.
- **Von der Garantie ausgeschlossen sind:**
 - alle direkten oder indirekten Schäden, die nach Lieferung am Gerät und durch das Gerät verursacht werden (z.B. Oxidation, Stöße, Fall, Staub, Schmutz, Feuchtigkeit, ...), sowie auch der Inhalt (z.B. Datenverlust), Entschädigung für eventuellen Gewinnausfall.
 - Verbrauchsgüter, Teile oder Zubehörteile, die durch normalen Gebrauch dem Verschleiß ausgesetzt sind, wie z.B. Batterien (nicht nur aufladbare, sondern auch nicht aufladbare, eingebaute oder ersetzbare), Lampen, Gummiteile, Treibriemen, usw. (unbeschränkte Liste).
 - Schäden verursacht durch Brandschaden, Wasserschaden, Blitz, Unfälle, Naturkatastrophen, usw.
 - Schäden verursacht durch absichtliche, nachlässige oder unsachgemäße Anwendung, schlechte Wartung, zweckentfremdete Anwendung oder Nichtbeachtung von Benutzerhinweisen in der Bedienungsanleitung.
 - Schäden infolge einer kommerziellen, professionellen oder kollektiven Anwendung des Gerätes (bei gewerblicher Anwendung wird die Garantieperiode auf 6 Monate zurückgeführt).
 - Schäden verursacht durch eine unsachgemäße Verpackung und unsachgemäßen Transport des Gerätes.
 - alle Schäden verursacht durch unautorisierte Reparaturen, Reparaturen oder Modifikationen, die von einem Dritten ohne Erlaubnis von Velleman® vorgenommen werden.
- Im Fall einer Reparatur, wenden Sie sich an Ihren Velleman®-Verteiler. Legen Sie das Produkt ordnungsgemäß verpackt (vorzugsweise die Originalverpackung) und mit dem Original-Kaufbeleg vor. Fügen Sie eine deutliche Fehlerbeschreibung hinzu.
- Hinweis: Um Kosten und Zeit zu sparen, lesen Sie die Bedienungsanleitung nochmals und überprüfen Sie, ob es keinen auf der Hand liegenden Grund gibt, ehe Sie das Gerät zur Reparatur zurückschicken. Stellt sich bei der Überprüfung des Gerätes heraus, dass kein Geräteschaden vorliegt, könnte dem Kunden eine Untersuchungspauschale berechnet.
- Für Reparaturen nach Ablauf der Garantiefrist werden Transportkosten berechnet.
- Jede kommerzielle Garantie lässt diese Rechte unberührt.

Die oben stehende Aufzählung kann eventuell angepasst werden gemäß der Art des Produktes (siehe Bedienungsanleitung des Gerätes).